

تأثير الصور في كتاب "العربية بين يديك" نحو مهارة الكلام
في تعليم اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية "الإصلاح"
سندانج اغونج فاجيران لامنجان

بحث علمي

مقدم لكلية التربية بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية
لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة S.Pd.I
في تعليم اللغة العربية

PERPUSTAKAAN	
IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS K	No. REG : T-2007/PBA/053
T-2007	ASAL BUKU:
053	TANGGAL :
PBA	

مقدم:

أصلح مولانا

DO23.3.01



قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية
جامعة سونان امبيل الإسلامية الحكومية
سورابايا
٢٠٠٧

Gajah Belang

الملحق : توصية المشرف

الشأن : مناقشة البحث العلمي

فضيلة عميد كلية التربية لجامعة

سونان أمبيل الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

بعد التفتيش والبحث والتصحيح نرى أن البحث العلمي للطالب:

اسم : أصلح مولانا

رقم القيد : D.23.3051

الموضوع : تأثير الصور في كتاب "العربية بين يديك" نحو مهارة الكلام في تعليم

اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية الإصلاح سندانج أغونج

فاجيران لامنجان.

واف للشروط المطلوبة، وهو مستعدا لاشتراك المناقشة للحصول على درجة

S.Pd.I في تعليم اللغة العربية بكلية التربية لجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا.

نرجو ان يقدم هذا البحث العلمي في مجلس المناقشة في وقت مناسب ممكن

وشكرا.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، يولي ٢٠٠٧

المشرف



الدكتور اندوس عفيف ازهرى الماجستير

رقم التوظيف: ١٥٠٢٠٣٨٣٠/

التصديق

لقد أجرت كلية المناقشة لهذا البحث العلمي الذي كتب الطالب:

اسم : أصلح مولانا

رقم القيد : D.٢٣.٣.٥١

الموضوع : تأثير الصور في كتاب "العربية بين يديك" نحو مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية الإصلاح سندانج أغونج فاجيران لامنجان.

وقد قرر مجلس المناقشة بنجاحها وأنه أستحق على درجة S.Pd.I في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة سونن أمبيل الآسلامية الحكومية سورابايا.

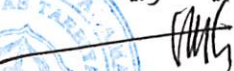
لجنة المناقشة:

- () رئيس المجلس : الدكتور اندوس عفيف أزهرى الماجستير
- () الكاتب : شهاب الدين الماجستير
- () المناقشة الأولى : الدكتور اندا انى فورواي الماجستير
- () المناقش الثاني : الدكتور اندوس محمد طاهر الماجستير

سورابايا، ١٠ أغسطس ٢٠٠٧

وافق على هذا القرار

عميد كلية التربية



الدكتور اندوس نور حميم الماجستير

رقم التوظيف: ٥٠٢٤٦٧٣٩

ABSTRAKSI

Maulana, Ashlich. 2007: "Pengaruh Gambar-gambar di Kitab "Al-Arabiyyah Baina Yadaika" terhadap keterampilan berbicara dalam pengajaran bahasa Arab di kelas 2 (dua) Madrasah Aliyah Al-Ishlah Sendang Agung Paciran Lamongan".

MA Al-Ishlah merupakan lembaga pendidikan Islam yang ada di Lamongan. Di sekolah ini, bahasa Arab merupakan salah satu bahasa yang diajarkan dan digunakan sebagai bahasa sehari-hari siswa. Meskipun bahasa Arab merupakan bahasa sehari-hari, namun seiring dengan perkembangan yang terjadi pada disiplin ilmu bahasa maka bahasa Arab khususnya keterampilan berbicara memerlukan media yang dianggap mampu meningkatkan keterampilan atau kemampuan berbicara siswa.

Salah satu media yang dianggap mampu meningkatkan keterampilan atau kemampuan siswa dalam pembelajaran bahasa Arab khususnya keterampilan berbicara adalah gambar-gambar yang ada di kitab "Al-Arabiyyah Baina Yadaika" yang merupakan bagian dari media pendidikan.

Pokok permasalahan dalam penulisan skripsi ini adalah: 1). Bagaimanakah penerapan gambar-gambar di kitab "Al-Arabiyyah Baina Yadaika" dalam pengajaran bahasa Arab di kelas 2 (dua) Madrasah Aliyah Al-Ishlah; 2) Bagaimanakah keterampilan berbicara siswa dalam pengajaran bahasa Arab di kelas 2 (dua) Madrasah Aliyah Al-Ishlah; 3) Adakah pengaruh antara gambar-gambar di kitab "Al-Arabiyyah Baina Yadaika" terhadap keterampilan berbicara dalam pengajaran bahasa Arab di kelas 2 (dua) Madrasah Aliyah Al-Ishlah.

Metode yang digunakan untuk pengumpulan data adalah observasi, angket, interview, dan dokumentasi dengan menggunakan analisis rumus prosentase untuk mengetahui penerapannya. Sedangkan untuk mengetahui pengaruh gambar-gambar di kitab "Al-Kitab Arabiyah Baina Yadaika" terhadap keterampilan berbicara menggunakan rumus statistik product moment.

Hasil dari penulisan skripsi ini adalah: 1). Bahwa Penerapan gambar-gambar di kitab "Al-Arabiyyah Baina Yadaika" dalam pengajaran bahasa Arab di kelas 2 (dua) "bagus", karena materi sesuai dengan kebutuhan siswa dan hal ini bisa dilihat dari tujuan, metode, dan sarana pendidikan yang diterapkan di Madrasah Aliyah Al-Ishlah; 2). Bahwa keterampilan berbicara siswa dalam pengajaran bahasa Arab di kelas 2 (dua) "cukup baik", karena sistem pengajaran keterampilan berbicara tertata rapih dan ditunjang dengan kegiatan-kegiatan yang menunjang untuk tercapainya tujuan pembelajaran keterampilan berbicara siswa di kelas 2 (dua) Madrasah Aliyah Al-Ishlah. 3). Ada pengaruh antara gambar-gambar di kitab "Al-Arabiyyah Baina Yadaika" terhadap keterampilan berbicara dalam pengajaran bahasa Arab di kelas 2 (dua) Madrasah Aliyah Al-Ishlah, meskipun pengaruhnya cukup baik. Hal ini, merupakan hasil pengumpulan data-data di Madrasah Aliyah Al-Ishlah.

PERPUSTAKAAN	
IAIN SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS	No. REG : T-2007 / PBA / 053
	ASAL PUKUL
	TANGGAL :

محتويات البحث

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id
الصفحة

ا	موضوع البحث	.....
ب	توصية المشرف	.....
ج	التصديق	.....
د	الإهداء	.....
هـ	الموجوز	.....
و	التمهيد	.....
ح	محتويات البحث	.....
	الباب الأول: المقدمة	

ا	أ. خلفية البحث	.....
ب	ب. قضية البحث	.....
ج	ج. أهداف البحث	.....
د	د. فوائد البحث	.....
هـ	هـ. تعريف بعض المصطلحات في الموضوع	.....
و	و. فروض البحث	.....
ز	ز. طريقة البحث	.....
ح	ح. البحث السابق	.....
ط	ط. خطة البحث	.....

الباب الثاني: الدراسة النظرية

الفصل الأول: دراسة الوسائل التعليمية المصورة

أ. تعريف الوسائل التعليمية المصورة ١٥

ب. أغراض الوسائل التعليمية المصورة ١٦

ج. اختيار الوسائل التعليمية المصورة ١٧

د. مزايا الوسائل التعليمية المصورة ١٨

الفصل الثاني: دراسة مهارة الكلام

أ. تعريف مهارة الكلام ١٩

ب. أهمية مهارة الكلام ٢٠

ج. أهداف مهارة الكلام ٢٢

د. طرائق مهارة الكلام ٢٥

الفصل الثالث: دراسة تعليم اللغة العربية

أ. تعريف تعليم اللغة العربية ٣١

ب. أهمية تعليم اللغة العربية ٣٢

ج. أهداف تعليم اللغة العربية ٣٣

د. طرائق تعليم اللغة العربية ٣٥

الفصل الرابع: تأثير الصور في كتاب العربية بين يديك نحو

مهارة الكلام ٤٠

الباب الثالث: الدراسة الميدانية

- أ- لمحة عن المدرسة ٤٢
١. تاريخ تأسيسها ٤٢
٢. الموقع الجغرافي ٤٤
٣. النظر والبعثة والأهداف ٤٥
٤. تركيب المنظمة ٤٧
٥. أحوال المدرسين والموظفين ٤٧
٦. أحوال الطلبة ٥١
٧. أحوال الوسائل والأدوات فيها ٥٣
ب- عرض البيانات وتحليلها ٥٤
١. تطبيق الصور في كتاب العربي بين يديك بالمدرسة
ال ثانوية الإصلاح ٥٤
٢. تطبيق مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية
بالمدرسة الثانوية الإصلاح ٦٨
٣. تأثير الصور في كتاب العربية بين يديك نحو مهارة
الكلام في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية
الإصلاح سندانج أغونج لامنجان

الباب الرابع: الإختتام

٨٤	١. خلاصة البحث
٨٥	٢. الإقتراحات

مراجع البحث

الملحقات

الباب الأول

مقدمة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أ- خلفية البحث

اتفقنا أن اللغة ضرورة ومهمة نافعة في حياة الناس لأن اللغة آلات لاتصال كل يوم وان كان شخصا بالمجتمع وان كان مجتمع بالمجتمع.^١ وإن اللغة هي الشكل الأول في التعبير، والأدوار التي اجتازها حتى يصل إلى مرحلة الأصوات ذات الدلالات الوضعية.^٢

كما عرفنا أن المهارات اللغوية الاربعة كانت أهمها مهارة الكلام لأن كثيرا من الناس يتعلمون اللغة الأجنبية أول ما يهدفون إليه هو الكلام او التكلم بها. ولأن أساسها هو الكلام أو التكلم بها لا الكتابة.^٣ والتعبير أيضا احتاجا إلى البيئة اللغوية التي تجرى فيها اللغة. لأن النجل والتردد والخوف والخياء من ارتكاب الأخطاء تعيق على الطلبة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

^١ يترجم من:

Tayar Yusuf, *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1995), hal. 187.

^٢ على عبد الواحد وفي، علم اللغة، (القاهرة: مكتبة فحضة مصر بالقاهرة، ١٣٨٢هـ/١٩٦٢م)

(م)، ص: ١٥

^٣ فتحري على يونس، محمد كامل الناقه، أساسيات تعليم اللغة العربية، (دار الثقافة بالقاهرة،

(١٩٧٧)، ص: ١٤٣-١٤٤



وكانت هذه المدرسة الإسلامية من إحدى المدارس الإسلامية التي تهتم اهتماماً نحو تعليم اللغة العربية خاصة بكتاب العربية بين يديك. digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id فلذلك يجب على الطلبة بهذه المدرسة أن يستولوا هذا الكتاب لترقية مهارة الكلام.

إذن، لاشك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوية للصغار والكبار. فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة أي الذين يتكلمون أكثر الذين يكتبون. ويستطيع الباحث من ذلك أن يعتبر أن الكلام هو الشكل للاتصال بالنسبة للإنسان.^٤ والكلام يعتبر أهم جزء في ممارسة اللغة واستخدامها. لذا بالنسبة لهذه المدرسة يجب عليها أن نجعل الطلبة الدارسين فيها ماهرين في التكلم.

ورأى الباحث أن هذا كتاب العربية بين يديك فيه صور. والصور لها دور مهم للإستخدام ببيئة التدريس المناسب حتى يفهم الطلبة المواد الدراسية فهما جيداً. كما قال دكتور أريف ساديمان في كتاب "الوسائل التعليمية" من أنواع الوسائل التعليمية هي الصور، الصور هي الوسائل العامة لاستعمال اللغة التي تعرف وتشهد في كل مكان.

ويرجى من ذلك أن يكون الطلبة ماهرين في دروس اللغة العربية و في تكلم اللغة العربية. لذلك كان الفرض الأساسي لهذه المدرسة هي

^٤ حفتر أمير، تنمية اللغة العربية، المفكرة: تشرة دورية لغوية إسلامية، ١٢ ذوالحجة ١٤١١

جعلت الطلبة ماهرين في دروس اللغة العربية ويختلفون بالأخلاق الكريمة التي تسر بوسيلة التسهيلات الكافية وكاملة خصوصا للوسائل التي تتعلق بالعربية.^٥

أساسا على ذلك، كانت الصور في كتاب اللغة العربية بين يديك عاضدة على مهارة الكلام. فظهرت الحاجة إليها وعلينا أن نحقق الغرض المنشود حتى تصل إلى حاجتها.

فلذلك في هذا البحث العلمي يبحث الباحث عن تأثير الصور في كتاب العربية بين يديك نحو مهارة الكلام للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية "الإصلاح" سندانج اغونج فاجيران لامنجان.

ب- قضية البحث

١. كيف تطبيق الصور في كتاب العربية بين يديك في تعميم اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية "الإصلاح" سندانج اغونج فاجيران لامنجان؟

٢. كيف تطبيق مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية "الإصلاح" سندانج اغونج فاجيران لامنجان؟

^٥ يترجم من: 7. hal. Ahmad Rohani, *Media Instruksional Edukatif*, (Jakarta: Rineka Cipta, tt),

٣. هل فيه تأثير الصور في كتاب العربية بين يديك نحو مهارة الكلام

في تعليم اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية "الإصلاح"

سندانج اغونج فاجيران لامنجان؟

ج- أهداف البحث

١. لمعرفة تطبيق الصور في كتاب العربية بين يديك في تعيم اللغة

العربية للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية "الإصلاح" سندانج اغونج فاجيران لامنجان.

٢. لمعرفة مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة

الثانوية "الإصلاح" سندانج اغونج فاجيران لامنجان.

٣. لمعرفة تأثير الصور في كتاب العربية بين يديك نحو مهارة الكلام في

تعليم اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية "الإصلاح" سندانج اغونج فاجيران لامنجان.

د- فوائد البحث

١. ليكون مساعد الفكر عن فوائد الصور في كتاب العربية بين يديك في أهمية تدريس الكلام.

٢. ليكون هذا البحث زائد المعارف و مراجع المتعلم لتدريس الكلام في المدرسة الثانوية "الإصلاح" سندانج اغونج فاجيران لامنجان.

٣. عسى أن يكون هذا البحث نافعا لهذه المدرسة.

٤. الاستيفاء للوظيفة النهائية لنيل درجة S.Pd.I للبحث.

٥- توضيح بعض المصطلحات

- تأثير : من كلمة أثر وهو قوة موجودة من الشيء الذى
 يسלט اول قوة الغيب.^٦

- الكلام : المعنى الأول : فى أصل اللغة هى الأصوات المفيدة وعند
 المتكلمين هو المعنى القائم بالنفس الذى
 يعبر بألفاظ.^٧

المعنى الثانى : هو القدرة على استخدام الأصوات بدقة،
 التمكن من الصيغ النحوية نظام ترتيب
 الكلمات التى تساعد على التعبير عما
 يريده المنكلم فى مواقف الحديث.^٨

- الصور : هو جمع من الصورة. الصورة هى المواد اللغة العربية التى
 توجد فى كتاب العربية بين يديك.

- التعليم : تعليم مصدر من علّم - يعلّم - تعلّما، بمعنى جعله يعلمه.^٩

- اللغة العربية: هى الكلمات التى يعبر بها العرب عن اعراضهم.^{١٠}

^٦ يترجم من:

WJS. Poerwadarminta, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 1992), hal. 695.

^٧ إبراهيم وأخواته، المعجم الوسيط، الجزء الثنى، (بيروت: دار الفكر)، ص: ٧٩٦

^٨ محمد كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة أم القرى السعودية،

١٩٨٥)، ص: ١٢٥

^٩ لويس معلوف، المنحد فى اللغة العربية، الطبعة الثلاثون، (بيروت: دار المشرف، ١٩٨٩)، ٥٣٨

^{١٠} مصطفى العلاين، جامع الدروس العربية الجزء الأول، (بيروت: دار الكتب العملية،

١٩٧٣) ص. ٣.

و- فروض البحث

إن فروض البحث هي إجابة مفيدة على مسألة البحث حتى يكون حجة من جميع البيانات.^{١١}

فروض البحث نوعان هما الفروض البدلية (H_a) والفروض الصفريّة (H_o).^{١٢}

١. الفروض البدلية (H_a)

الفروض البدلية (H_a) هي يوضح وجود تأثير بين متغير مستقل ($\text{Variabel } x$) ومتغير تابع ($\text{Variabel } y$). الفروض البدلية لهذا البحث هي: وجود تأثير تعليم الصور في كتاب العربية بين يديك نحو مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية "الإصلاح" سندانج اغونج فاجيران لامنجان.

٢. الفروض الصفريّة (H_o)

الفروض الصفريّة (H_o) هي عدم تأثير بين متغير مستقل ($\text{variabel } x$) ومتغير تابع ($\text{variabel } y$). الفروض الصفريّة لهذا البحث هي : عدم تأثير تعليم الصور في كتاب العربية بين يديك نحو مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية "الإصلاح" سندانج اغونج فاجيران لامنجان.

^{١١} مترجم من: Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1998), hal. 67.

^{١٢} نفس المراجع، ١٧

ز- طريقة البحث

١. نوع البحث

نظرا إلى قضايا البحث المذكورة، فنوع هذا البحث هو

البحث الكمي.

٢. مجتمع البحث وعينه

أ- مجتمع البحث

هو جمع الأفراد المستخدمه لتحميم حصول البحث.^{١٣} ومجتمع البحث في البحث هو جميع الطلبة للفصل الثاني في المدرسة الثانوية "الإصلاح" سندانج اغونج فاجيران لامنجان.

ب- ينظر إلى كثرة الطلبة في مجتمع البحث لا يمكن الباحث أن يأخذ جميعا.

لذلك الإحداد البحث فيبحث الباحث بعضا منهم

وهذا هو سمي بعينة البحث كما قال سوهارسمي أريكونتا: أن كانت جملة مجتمع البحث ١٠٠ أكثر، فتؤخذ بين ١٠-١٥% ام ٢٠-٢٥% كثر. وان كانت جملته اقل من ١٠٠ فتؤخذ جميعته قالببحث بحث المجتمع.^{١٤} إذن حدد

^{١٣} يترجم من:

Saifuddin Anwar, *Metode Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2005), hal. 77.

^{١٤} النفس المراجع: Suharsimi Arikunto

الباحث عدداً معيناً من هؤلاء الطلاب ومن هذا مجتمع

البحث اخذ الباحث عينة البحث ١٥% $\times 140$ = الطلبة
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢١ الطلبة للفصل الثاني في المدرسة الثانوية "الإصلاح"

سندانج اغونج فاجيران لامنجان.

٣. طريقة جمع البيانات

في البيانات يستخدم الباحث طرائق متعددة فهي كما

يلي:

أ- طريقة الملاحظة (Observasi)

الملاحظة هي منهج للحصول على البيانات بطريقة

مشاهدة الظواهر الموجودة.^{١٥} وفي هذا البحث يستخدم

الباحث لجمع الحقائق والبيانات والحقائق بطريقة الملاحظة

وقد تكون الملاحظة مباشرة وغير مباشرة. وفي هذا البحث

يستعمل الباحث الملاحظة المباشرة. بمعنى حضور الباحث
digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

إلى المدرسة مباشرة، والملاحظة غير مباشرة بمعنى توقد

الملاحظة بإستعمال الإستبانات.^{١٦}

^{١٥} يترجم من :

Sutrisno Hadi, *Methodologi Research II*, cet. XVII, (Yogyakarta: Yayasan Pendidikan Fakultas Psikologi UGM, 1987), hal. 36.

^{١٦} يترجم من :

Husain Usman dan Purnomo Setiady Akbar, *Metodologi Penelitian Sosial*, (Jakarta: Bumi Aksara, 1996), hal. 45.

ب- طريقة المقابلة (Interview)

هي منهج للحصول على الحقائق بطريقة السؤال والجواب قام بها نفران أو أكثر متوجهان حين توجه السؤال نظامها إلى الموضوع كوسيلة مباشرة لاستطلاع على حقائق اجتماعية ظاهرة كانت أو خفية.^{١٧}

والمقابلة لها أنواع، أولاً المقابلة غير الموجهة (non directive interview) ويقصد منها نوع من المقابلة حين لا يوجه المقابل السؤال والجواب ومقابلة إلى مسائل رئيسه. وثانياً هي المقابلة الموجهة (Guided Interview) هي نوع من المقابلة حين يعتمد المقابل في مقابلة على مرشد ودليل يستعينه للحصول على عرض معين. وثالثاً هي المقابلة الحرة الموجهة وهذا النوع هو تركيب بين نوعي الأولين من المقابلة وإن يقدم المقابلة أسئلة حرية المقابل عليه حين يعتمد في محادثة على المسائل الرئيسية في بحثه ليصل إلى عرضه الخاص.

فينظر من هذا الأنواع يستعمل الباحث النوع الثالث وهو المقابلة الحرة الموجهة لأن المقابلة على هذا النوع يستطيع المقابل أن يوجه الأسئلة للمقابل عليه مراعاة

^{١٧} يترجم من:

Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT. Remaja Rosda Karya, tt), hal. 136.

المسائل الرئيسية للحصول على الفرض الخاص وكانت
المقابلة على هذه الطريقة إيجابية ليست سلبية المقابل عليه
حر غير مربوط.

وفي هذا البحث يوجه الباحث المقابلة إلى رئيس
المدرسة وبعض المدرسين للحصول على تاريخ خلفية
تأسس المدرسة. وطرق تدريس اللغة العربية وخاصة بأستاذ
اللغة العربية لمعرفة وسائل الصور في كتاب العربية بين
يديك الذي استعمله في هذه المدرسة.^{١٨}

ج- طريقة الاستبانات (Angket)

هي طريقة جمع الحقائق والأسئلة المكتوبة لنيل
الأخبار من المستجيبين.^{١٩} هذه الطريقة يقدم الباحث
بتوزيع الاستثناء إلى بعض الطلاب للفصل الثاني بالمدرسة
الثانوية "الإصلاح" سندانج اغونج فاجيران لامنجان

د- طريقة الوثائق (Dokumentasi)

منهج الوثائق هو جمع الحقائق عن شيء يبحث عنه
الباحث من الوثائق وتشتمل على البيان الموجود والتقرير
والحكايات ويسمى هذا المنهج بالمنهج التاريخي.

^{١٨} نفس المراجع، Lexy J. Moleong, 137.

^{١٩} نفس المراجع، Sutrisno Hadi, 36.

وفي هذا البحث اتخذ الباحث هذا المنهج الوثائقي او الكتابي
كواسطة للحصول على الوثائق المتعلقة بالطلاب للفصل الثاني
بالمدرسة الثانوية "الإصلاح" سندانج اغونج فاجيران لامنجان.
٤. طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو احدى الطرق إجابة الاسئلة الموجودة في
البحث واستعمل الباحث تحليل البيانات وهي:

أ. رموز النسبة المئوية (Prosentase)

$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

البيانات:

P = النسبة المئوية

F = التردد (Frekuensi)

N = عدد المستجيبين.^{٢٠}

ب. ومن العلاقة المستوى الأهمية (Product Moment)

$$r_{xy} = \frac{N \sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{[N \sum x^2 - (\sum x)^2][N \sum y^2 - (\sum y)^2]}}$$

r_{xy} = المستوى الأهمية (Product Moment)

N - عدد.

xy - جملة حاصل الضرب قيمة x وقيمة y .

^{٢٠} مترجم من:

$x = \text{جملة قيمة } x$.

$y = \text{جملة قيمة } y$.

$x^2 = \text{جملة حاصل الذى يربع في قيمة } x$.

$y^2 = \text{جملة حاصل الذى يربع في قيمة } y$.^{٢١}

ح- البحث السابق

البحث العلمى القلم قد بحث عن:

الموضوع: تأثير إستعمال وسائل التعليمية الصورة نحو فهم التلاميذ للفصل الثالث "F" فى درس التعليم الإسلام (PAI) بالمدرسة الابتدائية الأهلية ٤ فوجاغ سورابايا.

الإسم : اينداه مفيدة

السنة : ٢٠٠٥

وأما الخلاصة من هذا البحث العلمى هو:

١- أن إستعمال وسائل التعليمية بالصورة على التلاميذ فى الفصل الثالث "F" بالمدرسة الابتدائية الأهلية محمدي فوجاغ سورابايا جيدا. هذا الأمر يدل من البيانات التى يتصل بوسطى الى أن أعطى سوهارسمى بين ٧٦%-١٠٠% هو جيدا.

^{٢١} للمراجع السابق، ٢٠٤

٢- كان فهم التلاميذ في الفصل الثالث "F" بهذه المدرسة جيدا. هذا الأمر يدل من البيانات التي يحلل من الباحث بتتبع المعدل ٨٠٪، وإذا يتصل بوسطى الذى أعطى سوهارسمى بين قيمة ٧٦٪- ١٠٠٪، وهو جيدا.

٣- كان التأثير بين إستعمال وسائل التعليم بالصورة نحو فهم التلاميذ في الفصل الثالث "F" بهذه المدرسة. هذا الأمر يأسس من النيل الحساب الإحصائية التى تدل على الرقم ٦٠٠، يعنى "r" الحساب أكبر من قدر "r" فى جدول، هل هو من (5% Taraf Signifikansi) أو ١٪، لذلك فروض البحث الإجابى مقبول، وأما التأثير الذى يبرز هو "يكفى" لأن يدل على "r" الحساب يعنى ٦٠٠، تقع بين القيمة ٤٠-٦٠،

وأما هذا البحث بموضوع تأثير الصور فى كتاب العربية بين يديك نحو مهارة الكلام فى تعليم اللغة العربية للفصل الثانى بالمدرسة الثانوية "الإصلاح" سندانج اغونج فاجيران لامنجان. وإذا أخذ الباحث السابق بإستعمال الوسائل التعليمية الصورة (العامة) وأما الباحث فى هذا البحث يأخذ الوسائل التعليمية فى الصور فى كتاب العربية بين يديك (بالخصوص).

ط- خطة البحث

الباب الأول : في هذا الباب يبحث الباحث عن : خلفية البحث

وقضية البحث وأهداف البحث وفوائد البحث
وتوضيح بعض المصطلحات وفروض البحث وطريقة
البحث والبحث السابق وخطة البحث.

الباب الثاني : في هذا الباب يبحث الباحث عن الدراسة النظرية.

الفصل الأول : دراسة الوسائل التعليمية بالصور
ويشتمل على تعريفها وأغراضها
واختيارها ومزاياها.

الفصل الثاني : دراسة مهارة الكلام ويشتمل على
تعريفها وأهميتها وأهدافها وطرائقها
الفصل الثالث : دراسة تعليم اللغة العربية ويشتمل
على تعريفها وأهميتها وأهدافها
وطرائقها.

الفصل الرابع : دراسة تأثير الصور في كتاب العربية

بين يديك نحو مهارة الكلام.

الباب الثالث : يبحث الباحث عن لمحة المدرسة وغرض الحقائق
وتحليلها.

الباب الرابع : يبحث عن الخلاصات والإقتراحات.

الباب الثاني

الدراسة النظرية

الفصل الأول: الوسائل التعليمية المصورة

أ- تعريف الوسائل التعليمية المصورة

الوسائل هي الة لإيصال رسالة التدريس على التلاميذ. إما كانت كلمة الوسائل التعليمية بمواد التدريس والتكنو لوجيا التربوية والوسائل التوضيحية.^١

قال فروفيسور عمر همالك (Prof. Oemar Hamalik) أن وسيلة التعليم هي الة وطريقة تستعمل لتسهيل الاتصال والتفاعل بين المعلمين والمتعلمين في عملية التربية و التعلم في المدارس.^٢

اما القول الاخر أن الوسائل التعليمية هي كل أدان يستخدمها المدرس لتحسين عملية التعليم والتعلم وتوضح معاني كلمات المدرس، اى لتوضيح المعاني أو شرح الأفكار أو تدريس التلاميذ على المهاران او تعويدهم عاى العادان او تنمية الاتجاهات أو غرس القيم فيهم، أن يعتمد المدرس أساسا على الألفاظ والرموز والأرقام.^٣

^١ يترجم من:

Nana Sudjana, *Media Pengajaran* (Bandung: Sinar Baru Al-Gensindo, 1997), hal. 7.

^٢ يترجم من:

Oemar Hamalik, *Media Pendidikan* (Bandung: PT. Citra Aditya Bakti, 1994), hal. 12.

^٣ مصطفى بدران واخرون، *الوسائل التعليمية*، (مصر: مكتبة الحضرة المهرية، ١٩٩٩)، ص. ٢١.

والخلاصة من ذلك البيان بأن الوسائل التعليمية المصورة هي كل ما يستخدم المدرّس في تفهيم التلاميذ وإكتسابهم المهارات بطريقة نافذة العين، أو كل ما يساعد الدراس على إدراك وإكتساب مواد رداسية التى يتوجه إلى الصوار.

ب- أغراض الوسائل التعليمية المصورة

الوسائل التعليمية المصورة من وسائل فيسوال التى لها دور مهم فى عملية التعليم. تستطيع الوسائل مصور أن تسهل فهم التلاميذ وأن تقوى ذاكرة التلاكيذ.^٤

بجانب ذلك، أن نشاط التعليم فى الفصل هو عالم الاتصال أينما المدرس والتلاميذ يتبادلون الأفكار لترقية الفكرة والتعريف حتى يشتمل هذا نشاط التعليم على الأشياء/مايذكر بالاتصالية التربوية. والمراد أن غلية الآخر فى عملية الاتصال هى ير فى التلاميذ التعريف، القدرة وموقفهم لكى يكون التلاميذ البالغين.

فى هذا الحال أن استعمال الوسائل التعليمية خاصة المصورة لها الاغراض، كمايلي:

١. تقدم أو عرض موضوع جديد والرغبة فى اثاره اهتمام التلاميذ. وفى مثل هذه الحالة قد يقتصر المصور على عرض بعض الصور الهامة أو الكلمات التى تتصل بموضوع الدراسة.

^٤ يترجم من:

Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2003), hal. 89.

٢. توضيح عناصر الموضوع الرئيسية والمشكلات الهامة التي يتضمنها الموضوع. وتعرض بصورة منطقية توضح العلاقة بين هذه العناصر وترتيب أهميتها.
٣. تلخيص احد الموضوعات بعد الانتهاء من دراسة بحيث يعطي المصور الاسئلة الرئيسية التي تمت دراستها والنقط الهامة في الاجابة عن كل سؤال. فهي في الحقيقة تجمع أطراف الموضوع وتلخيصه.
٤. أن نحصل الوسيلة مساواة النظر التي يعملها التلاميذ جماعة.^٥

ج- اختيار الوسائل التعليمية المصورة

وفيما يلي بعض المبادئ الهامة التي يمكن الاسترشاد بها في اختيار المصورة المناسبة:

١. الناحية الجمالية أو الفنية.
٢. وضوح الفكرة: إن معظم الصور التي تنجح في الأغراض التعليمية يشترط فيها أن تكون واضحة محددة .
٣. الأمانة: من الأهمية بمكان أو تترك الصورة في التلميذ أثرا صحيحا وأميناً وصادقا.

^٥ حسين حمدي الطوبجي، وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم، (جامعة انديانا كلية الآداب و التربية، بجامعة الكويت)،

٤. اتصالها بالمدرس والتلميذ: ومهما كانت الصورة جميلة وواضحة وأمنية يجب أن يرتبط موضوعها بالمشكلة التي يتناولها الدرس، لتكون ذات فائدة في الموقف التعليمي.

٥. مساحة الصورة: لما كانت صعوبة رؤية الصوري تعوق الفهم وتصرف الاهتمام فإن مساحة الصورة تعتبر مناسبة عندما يتمكن كل تلميذ من دراسة الفكرة الرئيسية في الصورة عند عرضها عليه.^٦

د- مزايا الوسائل التعليمية المصورة

من مزايا الوسائل التعليمية المصورة مايلي:

١. يتأكد المعلم أن المفردات والتراكيب الخاصة بالصورة قد سيطر عليها التلاميذ قبل أن يقدم لبصورة التالية.

٢. سيخف العبء الواقع على التلاميذ في استيعاب المفردات الجديدة، وبخاصة إذا كتب المعلم الكلمات الجديدة تحت الصورة أو على السبورة

أثر عرض كل صورة ومناقشة محتوياتها

٣. سيكون الفصل في شوق دائما لما يجد من أحداث القصة أو الموضوع بسبب عامل الغموض والفاجأة في انتظار التلاميذ المصورة التالية.

٤. إذا عرضت الصور واحدة تلو الأخرى، ثم وضعت على الحائط وبقيت أمام أعين التلاميذ، فإن ذلك سيهيئ مدخلين للقصة أو الموضوع: الأول

^٦ مصطفى بدران وإبراهيم مطاوع و محمد محمد عطيه، الوسائل التعليمية، (مصر: المكتبة الضمنية المهيبة، ١٩٩)، ٢٦٦-

مدخل تدريجي والثاني مدخل كلي، وفي هذا كما لا يخفى نوع من

^٧

التعزيز المدرس.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الثاني: مهارة الكلام

أ- تعريف مهارة الكلام.

يعتبر الكلام جزءاً أساسياً في منهج التعليم اللغة الأجنبية، وذلك لأنه يمثل الجزء العملية والتطبيقي لتعليم اللغة، وكثيراً ما نجد أن متعلم اللغة العربية يهدف إلى التمكن من الكلام والنطق بهذه اللغة فمهارة الكلام على المحاجة والتعبير الشفهي.^٨

وتعتبر مهارة الكلام من أهمية المهارات اللغوية، وذلك لأن الكلام مهارة إيجابية تتطلب الطلاب أن يشاركوا مشاركة الجاية عن موقفهم السلي. وفي هذا المجال يدرّب الطلاب لسانة في نطق الألفاظ والمفردات والكلمات حتى تكون هذه العملية مساعدة على ترقية مهارة الطلاب في الكلام. إذن، أن تدريب الكلام هو أول ما يتعلم الطلاب في اللغة.

وكانت مهارة الكلام من الأمور الضرورية بالنسبة للهدف الأولى في تعليم اللغة العربية. وان الطريقة المستخدمة للوصول إلى المهارة داخل

^٧ محمود اسماعيل صبي والآخرين، دال المعلم إلى استخدام الصور والبطاقات في تعليم العربية، (الرياض: مكتب التربية العربي لدول الخليج،

١٩٩١)، ٤٩.

^٨ أحمد عبد الله البشير، مذكرة تعليم الكلام (المحاجة)، المملكة العربية السعودية، ص. ١٠.

الفصل نستلزم الطلاب بكثرة العمل والتطبيق. فذلك استعمال الطريقة

المناسبة لترقية مهارة الكلام الطلاب في التعليمية أمر ضروري.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ب- أهمية مهارة الكلام

ومن المعروف أن الناس يتحدثون أكثر مما يكتبون، وسيطرة الكلمة المنطوقة أكثر من سيطرة الكلمة المكتوبة، وكثير من الناس يحبون السماع أكثر من حبهم للقراءة، لأن القراءة تتطلب منهم انتباها أكثر، ولا تتبع لهم فرصة سؤال المتحدث، وسماع إجابته والا ستفسار الغامض من الكلامه.^٩ ولا شك ان الكلام من الأنشطة اللغة والكبار في العالم.

ويعتبر أن اللغة هي الكلام، لأن اللغة وسيلة الاتصال والنفاهم بين الناس، وذلك في نطاق الأفراد والجماعات والشعوب.^{١٠} ولا يفهم الناس لغة الآخر إلا بطريقة الكلام. فالكلام هو الشكل الرئيس للاتصال بالنسبة لإنسان وكل ما يتصل بحياته من معلومات.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وكذلك إذا نظرنا إلى العملية التعليمية في المدرسة فوحدت الصلة بين المعلم ومتعلم. وكيف إلقاء المعلم العلوم وشرح بيانتها وتقدم الأسئلة التي تحتاج الطلاب إلى إجابتها. وعلى هذا أن اللغة هي أداة التعلم

^٩ محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربية، مكتبة النهضة المصرية، ١٩٧٩، ص. ٢٢٤.

^{١٠} نفس المراجع.

والتعليم.^{١١} ولا يهتم إلقاء هذه اللغة إلا باكلام كذلك. فالكلام مهم في

موافق حيوية ويظهر أهم الكلام منها:

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١. أنه أهم الغايات المنشودة من دراسة اللغات لأنه وسيلة الإفهام في عملية التفاهم.

٢. لأنه وسيلة اتصال الفرد بغيره وأداة لتقوية الروابط الفكرية والإجتماعية بين الأفراد.

٣. أن العجز عن التفكير أثرا كبيرا في احقاق الأطفال وتكرار اخفاقهم يترتب عليه الاضطراب وفقد الثقة بالنفس وتأز غوهك الإجتماعى الفكرى.

٤. أن عدم الدقة في التعبير يترتب عليه فوات الغرض وضياع الفائدة.^{١٢} وتعود كذلك أهمية الكلام إلى:

١. يستأصل نفوس الطلاب مظاهر الخوف وفقدان الثقة والخلج والتلثم

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ويعودهم القدرة على الحديث في جماعة

٢. يعد الطلاب للمواقف القيادية والخطابية بما يتحده له من ارتحال للحديث

في الموافق السريعة واتقان للإلقاء وتمثيل في الأداء مراعاة للمعانى.

٣. ينيح الفرصة للمعلم أن يكتشف عيوب التفكير والتعبير لدى بعض

الطلاب حتى يعمل على معالجتها بصورة سريعة وعامة أمام الطلاب

وبذلك تكون الفائدة أعم وأشمل.

^{١١} نايف محمد معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، دار الفقاس، ص. ٣١.

^{١٢} عبد العليم إبراهيم، الموجه الغنى لمدرسة اللغة العربية، دار المعارف، ص. ٤٨.

٤. وسيلة من وسائل الإرتفاع بالمستوى الثقافى عند الطلاب، وزيادة

معلوماتهم.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٥. مجاله يطلع فيه الطلاب على غاذج من تفكيره وتعبيره يتناولها المعلم

بالنقد والتحليل والموازنة بهدف الإجادة التحسين.^{١٣}

ج- أهداف مهارة الكلام

تظهر أهكية تعليم الكلام فى اللغة الأجنبية من أهكية الكلام ذاته فى اللغة. فالكلام يعتبر جزاء أساسيا فى منهج تعليم اللغة الأجنبية، ويعتبره القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم لغة أجنبية، ذلك أنه يمثل فى الغالب الجزء العملى والطبيقى لتعلم اللغة.^{١٤}

أهداف تعليم مهارة الكلام:

١. أن ينطق المعلم أصوات اللغة العربية بطريقة مقبولة أبناء اللغة.
٢. أن يستخدم الحركات الطويلة والحركات القصيرة والتشديد والتنوين فى لغة الكلام الفصحى.
٣. أن يكتسب ثورة لفظية كلامية مناسبة لعمره وحاجاته وأدواره وخبرته.

^{١٣} محمد قادر أحمد، المراجع السابق، ص، ٢٢٤-٢٢٥.

^{١٤} محمد كامل الناقه، تعليم اللغة للتطيقين اللغات أخرى، أم القرى سعودية، ١٩٧٥، ص. ١٥١.

٤. أن يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث

اليسيرة.^{١٥}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ورأى نايف محمود معروف في كتابه،^{١٦} أن هناك أهداف خاصا في

تعليم الكلام منها:

١. تشجيع الطالب على مزاحمة الآخرين ومحاورهم بلغة عربية سليمة.

٢. التغلب على عامل الحياء الزائد عند بعض الطلاب الذى يحول دون

توصيح الأفكار والمعاني التى تجول فى خطوطهم.

٣. تنمية القدرة الخطابية لما لها من مواقف حياتية تستدعيها.

٤. تنمية القدرة على الإرتحال الكلامى وشحذ البديهة عند أصحابها،

لتساهم فى توالد الأفكار والخواطر.

٥. تعويد الطلاب على قوائد الحديث والإصغاء واحترام اقوال الناس

الدين يحدثون معهم، وان خالفوه فى رأى والإجتهد.

وأما عند رأى محمد كامل الناقة: هناك أهداف لتعليم الحديث يمكن

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

أن تعرض لأهمها فيما يلى:

١. أن ينطق المعام أصوات اللغة العربية، وأن يؤدى أنواع النبء التتغيم

المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.

٢. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.

^{١٥} على ثوارى عبد الجليل وأحمد زهرا، مذكرة طرق التدريس للغة الأحنبة، معهد تعليم العربية ميحد سونن أميل الجامع

بسواربايا، ٥١.

^{١٦} نايف محمود معروف، المرجع السابق، ٢٠٤.

٣. أن يدرك الفرق في النطف بين الحركات القصيرة والحركات

الطويلة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٤. أن يعبر عن أفكار مستخدما الصيغ النحوية المناسبة.

٥. أن يعبر عن أفكار مستخدما النظام الصحيح لتركيب الكلمة في

العربية خاصة في لغة الكلام.

٦. أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير

والتأنيث وتمييز العدد والحال ونظام الفعل وأزمته وغير ذلك بما يلزم المتكلم بالعربية.

٧. أن يكتسب ثورة كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته،

وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات اتصال عصرية.

٨. أن يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره

ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله، أن يكتسب بعض المعلومات

الأساسية عن التراث العربي والإسلامي digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٩. أن يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث

البسيطة.

١٠. أن يمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل

ومتربط لفترات زمنية مقبولة.

د- طريقة التعليم لمهارة الكلام

الطريقة جمع من الطريق، الطريقة هي الوسيلة التي ننتهيها لتفهيم الطلاب اى درس من الدروس فى أية مادة من المواد وهى الخطة التى نصنعها لأنفسنا قبل ان ندخل حجر الدراسة.^{١٧} والطريقة فى التعليم هى النظام ال اى يسير المعلم فى القاء درسة ليوصل المعلومات إلى أذهان الطلاب بشكلا يتحسن اغرض التربية.^{١٨}

ومن التعاروف فى تعليم اللغة الأجنبية طرق كثيرة ولكن ليست كلها مناسبة بتعليم الكلام إلا بعضها ومنها.
١. الطريقة المباشرة

هى تعليم اللغة الأجنبية التى تلزم المعلم والمتعلم استعمال اللغة الهدف المباشرة دون الإستعانة باللغة الأم وإذا وجدت المفردات الصعبة يشرح المعلم باستعمال وسائل الايضاح أو الحركة أو مصور وما إلى ذلك.^{١٩}

هذه الطريقة يطور بالأساس معترض أن تعليم اللغة الأجنبية متسويا باللغة الأم يعنى باستعمال طريقة المباشرة المكتبة فى الطريقة أفصل الطريقة فى تعليم اللغة الأجنبية، لأنها المتعلم يستطيع أن يدرب

^{١٧} محمد عطية الأبراش، روح التربية التعليم، دار احيا الكتاب العربية، ص. ٢٦٧.

^{١٨} محمد يونس، قاموس بكرى التربية والتعليم، جزء الثانى، الطلبة المتعلمين الإسلامية، كوتور، فونوروكو، ص. ١٢.

^{١٩} يترجم من:

Tayar Yusuf, *Metode Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1995), hal. 152.

مهارة اللسان دون استعمال اللغة الأم ولو في البداية الصعوبة ليقولها،

ولكنها حذايا للمعلم.^{٢٠}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

تهدف الطريقة إلى إكتساب الطلاب القدرة على التكفير باللغة

العربية التي يتعلمها، سواء أكان ذلك في المحادثة أم في القراءة أم في

الكتابة. ويتم ذلك بأن يكون استعمال اللغة استعمالا مباشرا بين المعلم

والمتعلم دون لجوء إلى الترجمة، ولا بد من مدخل شفهي في تعليم جميع

المهارات لشرح المفردات بإيحاء ومصور والأفعال والحركات في ضوء

المفردات التي يتعلمها الطالب.^{٢١}

ظهرت الطريقة المباشرة التي تمتاز بما يلي:

(أ) تعطى الطريقة المباشرة الأولوية لمهارة اللام بدلا من مهارة القراءة

والكتابة والترجمة على أساس أن اللغة هي الكلام بشكل أساسي.

(ب) تتجنب هذه الطريقة استخدام الترجمة في تعليم اللغة الأجنبية

وتعتبرها عديمة الجدوى، بل شديدة الضرر على تعليم اللغة المنشودة

وتعلمها.

(ج) فإن اللغة الأم لا يمكن لها في اللغة الأجنبية.

(د) لا تستخدم هذه الطريق الأحلام النحوية.

(هـ) تستخدم هذه الطريق اسلوب التقليد والحفظ.^{٢٢}

^{٢٠} نفس المراجع، ص. ١٥٣.

^{٢١} على ثوري عبد الجليل وأحمد زهرا، مذكرة طرق التدريس للغة الأجنبية، ص. ٣٢.

^{٢٢} دكتور محمد علي الخولي، ساليب تدريس اللغة العربية، جميع الحقوق محفوظة للولف، ١٩٨٦م، ص. ٢٢.

وأما يتم التدريس داخل الجحرات الدراسية:

أ) الاهتمام بالتطيق الصحيح، ويتم ذلك بأن يبدأ المعلم بالمرحلة الشفهية

يسمر في مدة معينة، يتدرب الكلاب فيها على الإستماع والنطق.

ب) ينتقل المعلم إلى الموافق اللغة العامة المعبرة عن الحياة اليومية، ويشرح

المفردات عن طريق مصور والأشياء الموجودة ولايلجاء إلى الترجمة

ومهما كانت الظروف.

ج) يتم تدريس النحو بطريقة وطيفية.

د) موضوعات القراءة: يبدأ المعلم بقراءة النص قراءة جهرية ثم يقرأ

الطلبة قراءة جهرية موزعة عليهم. ثم يلجأ المدرس إلى استخراج

المفردات الجديدة من السباق وإلا استعان على شوحها بالحرركات

والإيماءات ولايلجأ إلى الترجمة.

هـ) ويتم تعليم الكتابة "التعبير" عن طريق تدريبان ملء الفراغ

والاستبدال وتكون حملة بسيطة، ثم يأمرها بتلخيص قطع صغيرة

سبق أن قرءوها، وهكذا حتى يصل إلى التعبير الحر.^{٢٣}

من فوائد الطريقة المباشرة:

أ) إنها تبعث الحماس والنشاط.

ب) تساعد الطلاب على الخلاص من الخوف.

ج) إن الدارس يجد فرصة للإستماع للغة خارج الفصل.^{٢٤}

^{٢٣} على ثورى عبد الجليل وأحمد زهرا، مذكرة طرق التدريس للغة الأجنبية، ص. ٣٢-٣٣.

^{٢٤} نفس المراجع، ص. ٣٣.

من عيوب الطريقة المباشرة:

- أ) أحيانا، قد يكسب الطلاب عدم الدقة في التعبير.
 ب) التعليم بالطريقة الطبيعية غير واقعي لأن الظروف ليست واحدة.
 ج) الطريقة المباشرة تتطلب مجهودا كبيرا من المعلم وتمكننا من اللغة
 الهدف ليكون مستعدا لكل المواقف، وهذا مبدأ لا يتفق أبدا.^{٢٥}
 ٢. الطريقة السمعية الشفهية

هي الطريقة التي تهدف إلى تعليم المهارات اللغة بهذا الترتيب
 (الاستماع والكلام والقراءة والكتابة). أهداف تعليم اللغة الأجنبية
 كاللغة العربية والإنجليزية بهذه الطريقة هو المهارة أو القدرة للاستماع
 حتى يستطيع أن يفهمها أو يعرفها. مبادئها كثيرة من التدريب
 للاستماع بوسيلة الكلام أو المحادثة والشرط والتلفزيون وغير ذلك.^{٢٦}
 أهدافها:

- أ) تهدف إلى تعلم المهارات اللغوية بهذا الترتيب: الاستماع والكلام
 والقراءة والكتابة.
 ب) تهدف إلى تطوير فهم الطالب لاستيعاب حضارة أمة غير أمته من
 خلال دراسة لغتها.^{٢٧}

^{٢٥} نفس المراجع، ص. ٢٣-٢٤.

^{٢٦} يترجم من:

Tayar Yusuf, *Metode Pengajaran Agama dan Bahasa*, hal. 178.

^{٢٧} على ثوري عبد الجليل وأحمد زهرا، مذكرة طرق التدريس للغة الأجنبية، ص. ٣٤.

أما خطوات هذه الطريقة فيما يلي:

- (أ) يقرأ المدرس جملة الحوار كاملة ثم جملة بمجملة.
- (ب) يردد الطلاب الحوار بعد المعلم بصورة جماعة ثم شبه جماعة ثم لكل مجموعة شيئاً فشيئاً إلى أن تصبح فردية وحتى يمل الطلاب إلى حفظ الحوار بأنفسهم وكلما سمع المعلم خطأ يصححه حتى يتأكد من إتقان الطلاب النطق.
- (ج) يردد الطلاب الحوار بأنفسهم دون حاجة إلى الاستماع من المعلم.
- (د) يشرح المعلم المفردات الجديدة بمصور والنموذج والأشياء الموجودة بالتمثيل وبالحرركات والإيماءات.
- (هـ) توجيه أسئلة استعاب ويتم بتقسيم الفصل إلى "أ" و "ب" فيسأل "أ" فيجيب "ب" والعكس.
- (و) تمثيل الحوار من الطلاب وهو ما يسمى باستثمار الحوار.
- (ز) ينتقل المعلم إلى تدريبان وهي تدريبات الأنماط، وهي تساعد على تذليل صعوبات التركيب والجملة التي لا توجد ولاشبيه في اللغة الأم.

ويتم التدريس داخل حדרات الدراسة:

في المراحل الأولى (المرحلة السمعية الشفهية) يركز على اللغة المتداولة في الحياة اليومية وفي مواقف مختلفة تبنى في حوارات تتضمن التعبيرات الحية المستعملة والتركيب والمفردات الشائعة.^{٢٩}

^{٢٨} نفس المراجع، ص. ٣٥-٣٦.

^{٢٩} نفس المراجع، ص. ٣٤-٣٥.

وأما الحسنات الطريقة السمعية الشفهية:

- أ) يحقق الطالب نجاحاً في فهم المسموع والطلاقة في الحديث.
 ب) يتعود اللاب على استعمال اللغة الجديدة وعلى تطبيق ما يتلم.
 ج) تساعد الطلاب على المشاركة الفعلية في حجرة الدراسة.
 د) التردد الجماعي يساعد على إبعاد الخوف والخلج.^{٣٠}
- العيوب:

- أ) اهتمت بحاسة السمع وأهملت الجواس الأخرى.
 ب) إنهم يرددون من غير أن يدركو المعنى، مما يجعلهم يستعملونه في مواقف غير التي أعدت.
 ج) إجراءات الحفظ تؤدي إلى المال والسام.
 د) أهملت النواحي الذهنية وركزت على النواحي الآلية.^{٣١}
- الشعارات المتعليم اللغة على الطريقة السمعية الشفهية:

- أ) الأصل في اللغة هو الكلام وليس الكتابة.
 ب) تعليم اللغة يعني اكتساب وتكوين مجموعة من العادات
 ج) يجب تعويد الطلاب على استعمال اللغة بدلا من اعطائهم معلومات حول اللغة.
 د) اللغة هي ما يقال بالفعل وليس ما ينبغي أن يقال.

^{٣٠} نفس المراجع، ص. ٣٦.

^{٣١} نفس المراجع.

ه) التسليم بأن اللغة مختلفة ويجب أن يجلل قواعد كل لغة على حدة.^{٣٢}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الفصل الثالث: تعليم اللغة العربية

أ- تعريف تعليم اللغة العربية

التعليم لغة مصدر علم - يعلم - تعليمًا بمعنى درس - يدرس -
تدريسًا. وكذلك بمعنى هذب - يهذب تهذيبًا (Pengajaran).^{٣٣} وأما
التعليم إصطلاحًا فهو النشاط المتعلق ببناء الأولاد كي يحصلوا علومًا كثيرة
ويستعدوا أن يكفروا ويفعلوا الأسياء.^{٣٤} وقيل أيضًا أن التعليم هو أفعال
الناس عمدا لإيصال العلوم إلى المرء لتغيير الأفعال و الأفكار والأخلاق
بطريقة معينة.

وقال برونر (Beuner) أن التعليم لحقيقة احد عارف، حقيقة
المعلومات وحقيقة عملية ليجد المعلومة به واصبح الانسان اشرف مخلوق
ويملك قدرتين هما العقل وقدرة على اللغوية.^{٣٥}

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وأما اللغة العربية هي إحدى اللغات العظمى في العالم التي لا بد أن
تتعلمها جيدا. ومما ذكر فالمراد بتعليم اللغة العربية هي أنشطة ادخال

^{٣٢} نفس المراجع، ٣٧.

^{٣٣} أحمد زهدى محضر، قاموس مؤسسه على معصوم، كرافيك جوغياكرتا، ١٩٩٩، ص. ٥٢.

^{٣٤} يترجم من:

Ahmad Tafsir, *Metodologi Pengajaran Agama Islam*, (Bandung: PT. Rosda Karya, 1995), hal. 7.

^{٣٥} يترجم من:

Nana Sudjana, *Teori Oleh Pelajar Untuk Pengajar*, (Jakarta: Fakultas Ekonomi UI, 1991), hal.

المعلومات عادة اللغة العربية إلى عقول التلاميذ في وقت معين واتصال بينهما المعلم والمتعلم الجابية في عملية التعليم وعلى المعلم أن يختار المادة المناسبة بالتلاميذ ووسائل الايضاح ان اراد النجاح في عملية التعليم مهارة الرجل عن اللغة لا يضمن بمهارة تعليم اللغة ماهر في لغة النفس وماهر في تعليم اللغة النفس. مدرس اللغة العربية لازم أن يفهم ثلاثة امور يعنى:

١. معرفة عن اللغة العربية.

٢. مهارة باللغة العربية.

٣. كفاءة تعليم اللغة العربية.

مطابق بهذا الامر في المنهج الدراسى دارسة اللغة العربية فكانت المادة الكفاءة العملية التعلم والتعليم، منها طريقة تدريس اللغة العربية.^{٣٦}

ب- أهمية تعليم اللغة العربية

التعليم امر ضرورى لكل تخص لأننا نعيش في عصر التقدم المناقسة بين الأفراد حتى اصبحت الحياة مغالبة وصراعة. بتلك الحالة يطلب علينا أن نسقعد نفسنا لتقابلة ولنواجهه بشخص عالية وعلم واسع نافع. واعلم! أن الوقت والحضارة والثقافة تتغير مطابقا باحوال الزمان. لذلك كانت اللغة العربية لها مكانة عالية بين اللغات العالمية وعلى المسلمين أن يتعلموها ويعلموها لانها من دينهم وأما أهمية تعليمها فهي:

^{٣٦} يترجم من:

Ahmad Fuad Efendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2003), hal. 1

١. أهمية الدين.

كما عرفنا ان الطريقة الأولى لمعرفة معاني القرآن هي تعليم اللغة العربية لأنها لغة القرآن كما قال محمد علي الخولي:^{٣٧} اللغة العربية هي اللغة التي نزل بها القرآن العظيم. وتلك اللغة يحتاجها كل مسلم ليقراً ويفهم القرآن الذي يشمل على الاوامر والنواهي والاحكام الشريعة.

٢. أهمية علوم الحديث.

ان اللغة العربية ذات دور عظيم في نخوة ونشأة العلوم الحديثة عند المسلمين. وقيل لولا الاسلام (للمسلمين) لضاع العلوم المتقدمة المكتوبة باللغة اليوناني كعلم الفلسفة والمنطق وغيرهما. هنا الاسلام له دور كبير لانه قد بعث العلوم التي يظن النصرانيون شيئا مضرا ويرادها قد انجاز وحفظ المسلمون العلوم والفلسفة اليوناني بطريقة محلولة ترجمتها إلى اللغة العربية. تلك في عهد خليفة عباسية ومعاوية ثم زمن البحث الغربي أخذ النصرانيون العلوم والفلسفة اليوناني من ايدي المسلمين بأساء أوروبا.^{٣٨}

ج- أهداف تعليم اللغة العربية

الحراد بالأهداف هي الغايات التي يراد الوصول إليها في نهاية مرحلة.^{٣٩} وأما أهداف تعليم اللغة العربية فهي الغايات التي يراد الوصول

^{٣٧} محمد علي الخولي، ساليب تدريس اللغة العربية، >مع محفوظة للمولق، ١٩٨٢، ص. ١٩.

^{٣٨} يترجم من:

Juwairiyah Dahlan, *Metode Pengajaran Bahasa Arab*, (Surabaya: Al-Ikhlās, 1992), hal. 25.

^{٣٩} نايف محمد معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، ص. ٣٤.

إليها في نهاية تعليم اللغة العربية كي تكون هذه العملية واضحة وموجها. قال نايار يوسف وسيف الأنوار في كتاب "طرف تعليم الدين واللغة العربية" أن أهداف تعليم اللغة العربية تعين مدخل تعليم اللغة العربية وطريقته وأسلوبه أي لكل منها الارتباط بأهداف تعليم اللغة. فلذلك أهداف تعليم اللغة معينة لازما لوصول الغاية.^{٤٠}

إن تعليم اللغة العربية يوجه إلى وصول الأهداف العامة. وأما الأهداف العامة بتعليم اللغة العربية فهي:

- أ) لفهم القرآن الكريم والأحاديث لأنها دستور المسلمين.
- ب) لفهم الكتب الدينية ولمعرفة الحضارة الإسلامية المكتوبة باللغة العربية.
- ج) ليكون الطلاب ماهرين في الكلام والكتابة باللغة العربية.
- د) لتكون اللغة العربية آلة لمساعدة نيل الخبر الأخرى.^{٤١}

وان تعليم اللغة العربية في اندونيسيا له الاهداف يعنى لترقية ما في

نفس التلاميذ منها:

- أ) مهارة الاستماع، والكلام، والقراءة والكتابة مهارة جيدة.
- ب) الكلام البسيط وفعاليا في أي حال لا يصلح الأخبار والأفكار والذوق أو لشعور.

^{٤٠} يترجم من:

Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama Islam dan Bahasa Arab*, hal.

^{٤١} نفس المرجع، ص. ١٩٠.

ج) لتفسير ما في أى النصوص القصيره والسيطة في العملية المتنوعة
المجذبة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

د) الكتبة الابتكارية في اى النص لا يصلح الأخبار ولتعبير الأفكار
والشعوى.

وأما الأهداف في تعليم اللغة العربية اجمالي كمايلي:^{٤٢}

أ) ليكون التلاميذ أن يفهموا القرآن والحديث بمكانتهما كمصدر
الأحكام.

ب) ليكون التلاميذ أن يفهموا كتب الدينية والثقافة الإسلامية المكتوبة
باللغة العربية.

ج) ليكون فهم اللغة العربية وسيلة مساعدة في المهارة الأخرى.

د) ليستطيع التلاميذ أن يتكلموا ويكتبوا ويقرأوا اللغة العربية.

هـ) لتكون اللعويين في العربية المهنيين.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

د- طريقة تعليم اللغة العربية

١. تعريف طريقة تعليم اللغة العربية.

الطرق جمع من الطريق. والطرائق جمع من الطريقة.^{٤٣} الطريقة

هي ركن هام من أركان حسن التدريس، الطريقة هي خطة تقدم المادة

^{٤٢} يترجم من:

Juwairiyah Dahlan, *Metodologi Belajar Bahasa Arab*, hal. 54.

^{٤٣} لويس مألوف، *النجد في اللغة والأعلام*، بيروت: دار المشرق، ١٩٨٦، ص. ٤٦٥.

كلية مرتبة التي تعتمد على المدخل المعين.^{٤٤} وقال الدكتور محمد كامل الناقة في كتابه "تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى" أن الطريقة هي عبارة عن خطة عامة لإختيار المادة اللغوية وتنظيمها وعرضها، على أن تقوم هذه الخطة بحيث لا تتعارض من المدخل الذي تصدر عنه وتتبع منه. وبحث يكون واضحاً أن المدخل شيء مبدئي والطريقة شيء إجرائي.^{٤٥} وقال الدكتور محمد عبد القادر أحمد في كتابه "طرق تعليم اللغة العربية" أن الطريقة هي أسلوب الذي يستخدمه المعلم في معالجة النشاط التعليمي ليحقق وصول المعارة إلى تلاميذه بأيسر السبل وأقل الوقت.^{٤٦} نظراً إلى التعارف السابقة فعرفنا أن طريقة التعليم لها دور عظيم لوصول إلى هدف التعليم لذلك من وظائف المعلم بعد أن يعين المادة الدراسية لابلده أن يعين الطريقة المستخدمة لتقديم المادة إلى أذهان التلاميذ باهتمام الأهداف وأحوال التلاميذ.

والمعلم الناجح هو المعلم الذي يستخدم الطريقة المناسبة لتوصل الدرس إلى التلاميذ بأيسر السبل وعلى قدرته جعل غيره - الطلاب - يعرف ويعمل امهما كان المعلم عزيز المادة، ولكن ليس معنى ذلك أن نهمل من قيمة عزيز المادة العلمية لأنه لا تفيد الطريقة الجيدة بدون مادة

^{٤٤} يترجم من:

Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, hal. 6.

^{٤٥} محمد كامل الناقة، تعليم اللغة للناطقين اللغات أخرى، ص. ٤٦.

^{٤٦} محمد قادر أحمد، المراجع السابق، ص. ٦.

جيدة، فلذلك كانت الطريقة الصالحة والمادة العزيزة عنصرين هـا مـتين

لنجاح المعلم في إلقاء رسالته.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

٢. أنواع طريقة تعليم اللغة العربية.

الطريقة مهمة لتطور نجاح كفاءة التلاميذ لاسيما في عملية تعليم

اللغة العربية وطريقة القواعد والترجمة والطريقة المباشرة والطريقة القراءة

والطريقة السمعية الشفهية.

أ) الطريقة القواعد والترجمة.

طريقة القواعد هي الطريقة لحفظ القواعد اللغوية ومجموعة

عن الإلقاط المعينة وتعينها الى بيان الالفاظ او الكلمات او

تركيبها ومحلها وصيغتها واوزانها وقواعدها. واما الطريقة الترجمة

هي الطريقة التي تعينها على علميان ترجمة المقالات من اللغة

الاجنبية الى اللغة التلاميذ ثم من اللغة التلاميذ الى اللغة الاجنبية

وهذه الطريقة مناسبة في تدريس النحو والحديث او التفسير او

البلاغة. تجمع هذه الطريقة طريقة القواعد والترجمة، واما

خصائصها فهي كمايلي:

١) إن القواعد المقدمة قواعد اللغة الفصحى.

٢) الالفاظ المستعملة معلقة بالقراءة.

٣) تتكون الدراسة من حفظ القواعد والترجمة الالفاظ بدون

السياق وترجمة القراءة القصيرة والتفسير.

(٤) لا يطبق الامتحان الشفهي واستعمال اللغة الاقليلا.^{٤٧}

هذه الطريقة تساعد الطالب على الكتابة بالعربية من خلال

التدريب على الترجمة من لغته الأولى الى اللغة العربية.^{٤٨}

(ب) الطريقة المباشرة

تسمى هذه الطريقة مباشرة لأن المدرس يستعمل اللغة

الإجنبية (العربية) وقف التعليم ولا يستعمل اللغة الوطنية، ومن خصائص هذه الطريقة كما يلي:

(١) كانت الموا الدراسة من الالفاظ والتركيب المستعملة في الحياة اليومية.

(٢) لا يلزم تعليم القواعد بحفظ القواعد، بل ان يكون بالتطبيق.

(٣) بيان المعنى الذى يدل على الواقع أو بصورة يفهمها التلاميذ.

(٤) أن يكثر الامتحان الاستماعي والتمثيل بالمباشرة.

(٥) ان يدرّب التلاميذ بالتفكير باللغة الجنبية.^{٤٩}

(ج) الطريقة السمعية الشفهية.

المراد بالطريقة السمعية الشفهية هي طريقة إلقاء درس اللغة

العربية بطريقة تدريبات الاستماع ثم تتبعها بتدريبات نطق

^{٤٧} يترجم من:

Juwairiyah Dahlan, *Metodologi Belajar Bahasa Arab*, hal. 109

^{٤٨} الدكتور رشدى أحمد طعيمة، تعليم...، ص. ١٢٧.

^{٤٩} يترجم من:

Juwairiyah Dahlan, *Metodologi Belajar Bahasa Arab*, hal. 111.

الكلمات والجمل.^{٥٠} ركزت هذه الطريقة على كثرة الاستماع.

ثم يكرره المعلم مرات حتى يفهم الطالب بما سمع ويستطيع أن

يتكلم. وقيل أن الطريقة السمعية الشفهية هي الطريقة التي تعلم

الطالب كيف يستمع وكيف يتعلم ثم كيف يقرأ ويكتب فيما

بعد والأهداف من هذه الطريقة هي:

(١) تهدف إلى تعليم المهارات اللغة ترتيباً للإستماع والكلام والقراءة والكتابة.

(٢) تهدف إلى تطوير فهم التلاميذ لإستيعاب حضارة أمة غير أمة من خلال دراسة لغتها.^{٥١}

(د) طريقة القراءة.

هي طريقة القاء الدرس بطريقة القراءة اما تكون جهريا ام صامتا.^{٥٢} إن هذه الطريقة لها فائدتان وهما:

(١) فائدة نظرية وهي تربية وتطوير في قوة الذاكرة وسرعة الفكر.

(٢) فائدة عملية وهي زيادة المعلومات والقدرة على الكتابة والإنشاء.^{٥٣}

^{٥٠} يترجم من:

Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama Islam dan Bahasa Arab*, hal. 159.

^{٥١} على ثوري عبد الجليل وأحمد زهرا، مذكرة طرق التدريس للغة الأحيية، ص. ٣٤.

^{٥٢} يترجم من:

Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Pengajaran Agama Islam dan Bahasa Arab*, hal. 197.

وأما هذه الطريقة هو تكوين الطلاب قدرة القراءة بسهولة والإستماع بالمقروء بغية أو الانتاج به جملا صحيحة عند الكتابة وإجادة النطق عند الكلام.^{٥٤}

فصل الرابع: تأثير الصور في كتاب العربية بين يديك نحو مهارة الكلام

من إحدى الطرائق التي يعمل المدرس في تحصيل التعليم استعمال الوسائل التعليمية مصور. بهذه الوسائل يستطيع التلاميذ أن ترقوا المهارة اللغوية خصوصا في التكلم. في هذا الحال يسبب أن مصور في كتاب العربية بين يديك، فيها الصور المتنوعة حتى يستطيع التلاميذ يلقوا مادة الصور التي تناسب بقدرتهم.

فلذلك، الصور في كتاب العربية حين يديك تؤثر اهتمام التلاميذ في نشاط التعليم حتى يشعر التلاميذ مسرورين في التعليم وتعلل التلاميذ الرقية مهارة كلامهم.

رأى الباحث سيسهل التلاميذ أن يفهموا الرسالة في كتاب العربية بين يديك. إذن تكمل عملية التعليم بالوسائل التعليمية كالصور. لأن كل رسالة ستستخدم لا يمكن أن يفهمها التلاميذ الكلمات، بل المواد المعنوية

^{٥٣} يترجم من:

Abu Bakar Muhammad, *Metode Khusus Pengajaran Bahasa Arab*, (Surabaya: Usaha Nasional, tt), hal. 38.

^{٥٤} على ثوري عبد الجليل وأحمد زهرا، مذكرة طرق التدريس للغة الأجنبية، ص. ٢٩.

ستحقي بالوسائل.^{٥٥} تقدم مواد الدراسة بالوسائل مصور كما في كتاب العربية بين يديك ستساعد فهم المقاصد وترقية مهارة التلاميذ في التكلم. مع ذلك، يستطيع التلاميذ أن يفهموا المواد الدراسية باستعمال الوسائل.

تعليم اللغة العربية بكتاب العربية بين يديك سيساعد يعطى الاقتناع النفس حينما شعر التلاميذ التعب السأم و المتشبع، فيشرح المدرس المقاصد فقط. لأن هذا الكتاب فيه الصور التي تساعد المدرس حتى يستطيع التلاميذ أن يشرحوا مايساسب بقدرتهم.

استعمال الوسائل التعليمية خصوصا مصور في عملية التعليم ستنهض الرغبة الحديده بل تحمل اثار سيكزلزجيا التلاميذ لأن استعمال الوسائل التعليمية تشاعد فعالية عملية التعليم، وإلقاء المواد الدراسية.^{٥٦}

من البيان السابق أن الوسائل الصور في الكتاب العربية بين يديك. مناسبة الخلق أحوال التعلم الفعال. لأن هذا الكتاب يقدم الصور التي تؤثر اهتمام الطلاب وتناسب بالمواد الموجودة حتى يستطيع الطلاب أن يتعلموا مدة طويلة بتلك الصور.

مع ذلك، استعمال الصور في كتاب "العربية بين يديك" تستطيع أن توجه اهتمام الطلاب نحو المواد التي استخدمها المدرس حتى يتذكر الطلاب

^{٥٥} يترجم من:

Syaiful Bahri Djamarah, *Strategi Belajar Mengajar*, (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 1996), hal. 136.

^{٥٦} يترجم من:

Azhar Arsyad, *Media Pembelajaran*, hal. 15.

تذكرا كثيرا، بل يرقى مهارة كلامهم ترقية حسنة وشريفة. لأن الصور
 كالوسائل الاخبار وكذلك تنبت الصور رغبة الطلاب وموقف التعلم.
 بناء على الشرح السابق، فيخلص الباحث مؤقتا أن الصور في
 كتاب "العربية بين يديك" تؤثر نحو مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية
 للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية الإصلاح سندانج أغوج لامنجان.

الباب الثالث

الدراسة الميدانية

أ. لمحة عن المدرسة الثانوية الإصلاح سندانج أغونج فاجيران لامنجان ١. التاريخ تأسيسها

قامت المدرسة الثانوية الإصلاح في السنة ١٩٨٩م. وهي تحت رئاسة مؤسسة الإصلاح. وقعت المدرسة في القرية سندانج أغونج فاجيران ومديرية لامنجان وهي جزء من معهد الإصلاح الذي قام ثلاث سنوات قبلها، يعنى في السنة ١٩٨٦م. المدرسة الثانوية الإصلاح لاتشارك بأي مذهب كان وإنما قامت على جميع الطوائف هيئة التربية الإسلامية الممارة قادرة الإجابة تحد يأت الزمن ذجاجة المجتمع التكوين احيال المسلمين الذين يشاركون في شؤون المجتمع. لذلك لانبنى المدرسة الثانوية الإصلاح كالمدرسة الثانوية العادية، ولكن تبني وتطوى بشكل خاصة كالمعهد. وتخلط بين منهج المدرسة ومنهج المعهد.

وكان يسكن جميع الطلبة في بيئة معهد الإصلاح يتناول الطلبة التربية الدينية، وتكوين الشخصية ومهارتهم لحياة في كل برنامج وتكون اللغة العربية والإنجليزية اللغة اليومية لجميع الطلبة في بيئة

المدرسة والمعهد وكونان اللغة المدخلية لجميع مواد الدراسة في

الفصول المثبية.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وفي أول قيام هذه المدرسة، فتحت المدرسة قسمي الدراسة قسم علوم العالم وقسم علوم الإجتماعية وكانت للمدرسة واحد وعشرون طالبا فقط. لكن زاد هذا العدد بمروء الزمن. وبعد أربع سنوات، زاد عدد الطلبة ويكون رابع وخمسين وفي العام الدراسي ٢٠٠٥/٢٠٠٤ يكون عدد طلبة المدرسة الثانوية الإصلاح ثلاث مئة ثامن وثلاثين طالب.

وقد نالت المدرسة الثانوية الإصلاح الحالة "المجلة" في التاريخ اثنين وعشرين ديسمبر سنة ١٩٩٠ بوسيلة رسالة متفقة لإقامة التي اخرجها مكتب الاولاية للشؤون الدينية في جاوى شرقية الرقم ز م ١٩٩٠/٤٢٧/٠٤/٠٦-٣/ج/ك. وبعد سنة نالت المدرسة الحالة "المعترفة" بوسيلة رسالة متفقة المدير العام التربية هيئة الدين الإسلامي للشؤون الدينية بجاوى شرقية الرقم: أ/ك.و/١٣، ٠٤/م ٢٠٠٥/٢٧٥/١، التاريخ ١٣ أكتوبر ٢٠٠٥.

(Sumber: Dokumentasi MA Al-Islah Sendang Lamongan, tahun 2006-2007)

٢. موقعها الجغرافي

المدرسة الثانوية الإصلاح إحدى من المدارس الكبيرة التي تقع في المديرية لامنجان وقامت على الأرض بسعة: ١٥,٥٠٠ m² (١,٥)

هكتار) في القرية سندانج اغونج فاجيران لامنجان التي كانت محدودة

بالقرى المختلفة مايلي:

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

- الشق جنوب محدود بالقرية فايما.
- الشق الشمال محدود بالقرية سمور غام.
- الشق الغرب محدود بالقرية سموران
- الشق الشرق محدود بالقرية كرنجي.

٣. النظر والبعثة والهدف

أ. النظر.

لتكون المدرسة الثانوية الإسلامية وتكريسة ولها درجة عالية

بالمؤشر مايلي:

- (١) التفوق في تربية الشخصية الإسلامية.
- (٢) التفوق في تعليم اللغة العربية والانجليزية
- (٣) التفوق في تناول نتائج الاختبارات الحكومية الاخيرة.
- (٤) التفوق في المناقسة للدخول إلى الجامعة الحكومية والجامعة خارج البلاد.
- (٥) التفوق في الكشافة والرياضة والفنون.
- (٦) التفوق في المسابقة العلمية.

ب. البعثة.

- (١) ترقية منهج التربية الإسلامية القادرة لإجابة تطور الزمن
حاجة المجتمع.
- (٢) تكوين اجيال المسلمين المتقين لله تعالى وتربين أنفسهم
بالأخلاق الكريمة و تثقيفهم بالعلوم والمعارف والتكنولوجيا
ويكونون الابتكاريين والمشتغلين والتكسر بسين.
- (٣) المشاركة في الدعوة الاسلامية وبناء الدولة.

ج. الهدف

- (١) جعل المدرسة العالية الإصلاح كالمدرسة الجودية الى
اعتمدها المجتمع.
- (٢) جعل المجتمع الأكادمي والمهني والتكريسي
- (٣) تنفيذ التعليم الفعال حتى يكون الطلاب متطين بحس
مهارتهم وإمكانتهم.
- (٤) جعل بيئة التربية المناسبة لترقية القدرة الإنسانية.
- (٥) تنشأ حماسة التفوق لجمع لطلاب المدرسة.

(Sumber: Dokumentasi MA Al-Islah Sendang Lamongan, tahun 2005-2006)

مهم جدا ليوصل الغرض التربية وهكذا في تنمية اللغة العربية. ويعرض

الباحث اللوحة التالية عن أسماء الأساتيد والموظفين و وظائفهم:

التمرة	الإسم	وظيفة
١	الدكتور اندوس الحج محمد دوام صالح	مدير المعهد
٢	أحمد فضيلي	قسم العلاقة العامة
٣	الدكتور اندا مطمئة	أستاذة
٤	الدكتور اندا أرينسون	BP/BK
٥	منصور BA	قسم المال
٦	أحمد مختار BA	أستاذ
٧	عبد الغفار	أستاذ
٨	أحمد طاهر	قسم الوسائل والتسهيلات
٩	عمران راضي	أستاذ
١٠	الدكتور اندوس محمد انوار	أستاذ
١١	الدكتور اندوس أغر السالم	مدير المدرسة
١٢	الدكتور اندا هاريتي	أستاذة
١٣	أحمد شام	أستاذ
١٤	الدكتور اندوس نوقوريب	أستاذ
١٥	ايدة الكرنية BA	أستاذة
١٦	الدكتور اندوس عبد الرحيم	أستاذ
١٧	سوجونو	أستاذ
١٨	عاض الدين S.Pd	أستاذ

١٩	عض جامعين S.Pd	قسم المنهج
٢٠	الدكتور اندوس سلاميت مولياى	أستاذة
٢١	صف فخر الدين S.Pd	أستاذ
٢٢	لطفة النعمة	قسم المال
٢٣	عماد الدين S.Ag	أستاذ
٢٤	عبد الخالق S.E	أستاذ
٢٥	عبد الخالق سيف الدين	أستاذ
٢٦	عارف الرحمن S.Ag	أستاذ
٢٧	اغوس ستوان S.Pd	أستاذ
٢٨	م.أ. حدمودى S.Ag	أستاذ
٢٩	ليسة رحمواتى S.E	أستاذة
٣٠	عارفة S.E	أستاذة
٣١	آدى سوسانتوا S.Ag	أستاذ
٣٢	الدكتور اندوس عفيف الدين	أستاذ
٣٣	فوتى فتمواتى S.E	أستاذة
٣٤	كريستى آرمالة S.Pd	أستاذة
٣٥	نلى ستياواتى S.S	أستاذة
٣٦	ثو وانتو S.Pd	أستاذ
٣٧	سرى آسيات	أستاذة
٣٨	نور محيس S.Ag	أستاذ
٣٩	آدى سو وريوا	قسم المعمل

٤٠	أ. فاريد الصدقي	قسم المكتبة
٤١	م. يزيد حوسنان	أستاذ
٤٢	الدكتوراندا بواتين سوسيلواتي	أستاذة
٤٣	عين الزيدة S.S	أستاذة
٤٤	هيتدرا سوسانتوا	قسم المعمل
٤٥	هادي صالحين S.Ag	أستاذ
٤٦	هية النفوس	أستاذة
٤٧	أحمد نور هادي S.H	قسم الكشفة
٤٨	ناتيك زوليأتين S.Ag	قسم الكشفة
٤٩	م. يوسف عابدين S.S	أستاذ
٥٠	م. فاجار	قسم الشركة
٥١	فاريدة الخير	قسم الشركة
٥٢	اند راصوان كومية	أستاذة
٥٣	راحب الصالح	السائق
٥٤	ليلة الخليفة	أستاذة
٥٥	ألى رستناواتي	قسم المقصف
٥٦	كوسمواتي	أستاذة
٥٧	صالح العاريف	أستاذ

٦. أحوال الطلبة للفصل الثاني في المدرسة الثانوية الإصلاح

تتكون الطلبة للفصل الثاني في المدرسة الثانوية الإصلاح في

السنة ٢٠٠٦/٢٠٠٧ على ١٤٠ طالبا كمايلي.

البيانات الطلبة للفصل الثاني في المدرسة الثانوية الإصلاح.

التمرة	الفصل	عدد الطلبة
١	فصل الثاني IPA ¹	٣٨
٢	فصل الثاني IPA ²	٣٥
٣	فصل الثاني IPS ²	٣٣
٤	فصل الثاني IPS ²	٣٤
	المجموع	١٤٠

(Sumber: Dokumentasi MA Al-Islah Sendang Lamongan, tahun 2006-2007)

كما ذكر في البحث السابق أن الباحث يأخذ ١٥% من

١٤٠ طالبا وهو ٢١ طالبا. وأما إحدى وعشرون طالب/طالبة

يتكون من ستة طلاب من الفصل الثاني IPA¹، خمسة طلاب من

IPA²، خمسة طلاب من IPS¹، وخمسة طلاب من IPS². ولتوضيح

البيان سيعرض الباحث أسماء الطلبة مايلي:

اللمة ٢

النمرة	الاسم	الفصل
١	أزكر غاردى	XI IPA ¹
٢	إمام غزالى	XI IPA ¹
٣	بداية الفكرىة	XI IPA ¹
٤	درة ابدىنة رلمن	XI IPA ¹
٥	ملىسة استعانه	XI IPA ¹
٦	آىكى عقىة	XI IPA ¹
٧	عمر فاروق	XI IPA ²
٨	ألمد آىدى	XI IPA ²
٩	لبنى لطفىة	XI IPA ²
١٠	فوترى نسى أوتامى	XI IPA ²
١١	آبى مقىة الأمة	XI IPA ²
١٢	ألمد فكر الدين	XI IPS ¹
١٣	برهان الدين	XI IPS ¹
١٤	سىتى رقىة	XI IPS ¹
١٥	ملىيان دفىانا	XI IPS ¹
١٦	اعلاء الراشدة	XI IPS ¹
١٧	عبد العزىز	XI IPS ²

XI IPS ²	شمس الهدى	١٨
XI IPS ²	نر مزيدة	١٩
XI IPS ²	فيفى فردوسى	٢٠
XI IPS ²	مردة خير النساء	٢١

٧. احوال الوسائل واللوازم فى المدرسة الثانوية الإصلاح الاسلامى

سندافع اجونغ لامنجان

ان الوسائل واللوازم فى المدرسة الثانوية الإصلاح الاسلامى تتوفر متدرجة منذ نشأته حتى الآن. وعرض الباحث هذه الوسائل موجزا كما ذكر فى الجدوال التالى.

اللوحة ٣

التمرة	الاسم	الفصل
١	مسجد/مصلى	٢
٢	الحجرة للطلاب	٢٧
٣	الحجرة للمدرس	٢
٤	غرفة الضيوف	٢
٥	الإدارة	٣
٦	المعمل	٣
٧	المكتبة	٢

٦٦	الحمام	٨
٤	الشركة	٩
٢	المطعم	١٠
٢	مطبع	١١
٨	الادوات الرياضية	١٢
١	بستان	١٣

ب. عرض البيانات وتحليلها.

١. تطبيق الصور في كتاب العربية بين يديك للفصل الثاني بالمدرسة

الثانوية الإصلاح سندانغ أغونغ لامنجان.

أ) عرض البيانات من المقابلة

تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإصلاح كل أسبوع

٤ (أربع) ساعات وفي كل ساعات ٥٠ دقيقة. أما أهداف تعليمها

هي يستطيع التلاميذ أن يتكلموا تكلماً حسناً وصحيحاً وقراءة

المادة صحيحة واستولية التلاميذ مفردات العربية والعبارة في اناع

الأشكال والجمل.

استعملت هذه المدرسة الطريقة في تعليم اللغة العربية

(كتاب العربية بين يديك) كما عرفنا كانت الطريقة المستعملة في

التعليم لها آثار كبيرة في نجاحها. واستعمال الطريقة يسهل التلاميذ

في اقبال الدرس الذى القاء المدرس واجتتاب الملل في التعليم.
وينبغي على المدرس أن يناسب بأحوال التلاميذ واهتمامهم
ومداركهم والطريقة المستخدمة في تعليم اللغة العربية (كتاب
العربية بين يديك) في هذه المدرسة هي الطريقة الجامعة او الطريقة
الواحدة. التي مخلوطة من انواع الطرق لأن تعليم اللغة تتكون
مايلي:

(١) الحوار

(٢) المفردات

(٣) القراءة.

وأكبر إهتمام درس اللغة العربية في هذه المدرسة هو الحوار
والمفردات واجراء تعليمها كما يلي:

(١) يبدأ المدرس بالسؤال عن المادة.

(٢) الأسئلة او البيان الموجز الذي يوصل اذهنان التلاميذ إلى
الموضوع.

(٣) شرح المعاني الكلمات بالطريقة الحديثة.

(٤) بعد انتهاء الدرس من شرح الكلمات، يتكلم المدرس عن
العنصر الأول مناقشا التلاميذ فرديا او جماعيا.

(٥) كتابة المدرس عنوان العنصر الأول على السبورة.

(٦) التكلم مع بعض التلاميذ عن العنصر الأول.

(٧) وهكذا يسير المدرس في العناصر الباقية.

(٨) مراجعة المدرس ما كتب على السبورة أو يأمر واحد منهم
بالقراءة مع الإصلاح.

(٩) يأمر المدرس بالتكلم واحد ووجد منهم عن الموضوع
(الصور). بلغتهم حتى يفهمون الموضوع المبحوثة، ثم
السلام.

واستعمل المدرس الصور في كتاب "العربية بين يديك" في
تعليم اللغة العربية لتسهيل التلاميذ اقبال المواد وتفهمها. والصور
المستخدمة تناسب بالمراد الدراسة.^١

(ب) عرض البيانات من الملاحظة

لتعريف تطبيق الصور في كتاب "العربية بين يديك" في
تعليم اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية الإسلام سندانج
أغونج فاجيران لامنجان، هنا يشترك الباحث مباشرة في تعليم اللغة
العربية، و في هذا الحال يكون الباحث ملاحظا الذي يشترك في
الفصل لتعريف تطبيق الصور في كتاب "العربية بين يديك" في
تعليم اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية الإسلام سندانج
أغونج فاجيران لامنجان.

^١ حصول المقابلة مع محمد دوام صالح (مدرس اللغة العربية)، في المدرسة الثانية الإصلاح سندانج أغونج
لامنجان، ٢٥ مايو ٢٠٠٧.

قبل ابتداء الدرس، كان المدرس يسأل التلاميذ واحدا فواحدا منهم من الصور في كتاب "العربية بين يديك" المحوثة. ثم بعد ذلك يبدأ المدرس درس اللغة العربية.

وفي تطبيق الصور في كتاب "العربية بين يديك" في تعليم اللغة العربية، كان المدرس يبين الموضوع تبينا حسنا. ثم يبدأ المدرس أن يشرح معاني الكلمات التي تبحث. بعد إنهاء الدرس من شرح الكلمات، يتكلم المدرس عن العنصر الأول إلى العنصر الآخر، ثم يكتب المدرس المفردات الصعبة على السورة. مراجعة المدرس ما كتب على السبورة، يأمر المدرس واحدا فواحدا من التلاميذ أن يتكلم عن الموضوع (الصور) بلغتهم حتى يفهم التلاميذ فهما جيدا، ثم يختتم المدرس الدرس.²

(ج) عرض البيانات الاستبانات

اعتمادا على النتيجة الاستبانات عن تطبيق الصور في كتاب "العربية بين يديك" للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية الإصلاح سندانغ أغونغ لامنجان.

² حصول الملاحظة في الفصل الثاني بالمدرسة الثانوية الإصلاح، ٢٢-٢٥ مايو ٢٠٠٧.

اللوحة ٤

نتائج من الاستبانات عن الصور في كتاب "العربية بين يديك" (متغير X)

جملة	ارقام الأسئلة										رقم المسجلين
	١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	
٢٨	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٢	٣	٣	٣	١
٢٧	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٢	٣	٢	٣	٢
٢٨	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٢	٣	٢	٣	٣
٢٨	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٢	٣	٢	٣	٤
٢٨	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٢	٣	٢	٣	٥
٢٨	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٢	٣	٣	٦
٢٧	٢	٢	٣	٣	٣	٣	٢	٣	٣	٣	٧
٢٨	٢	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٨
٢٨	٢	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٩
٢٨	٣	٣	٢	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٣	١٠
٢٦	٢	٣	٢	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٢	١١
٢٨	٢	٣	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٣	١٢
٢٧	٢	٢	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٣	١٣
٢٨	٢	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	١٤
٢٩	٣	٣	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٣	١٥

٢٧	٣	٣	٢	٢	٣	٣	٣	٢	٣	٣	١٦
٢٨	٣	٣	٣	٢	٢	٣	٣	٣	٣	٣	١٧
٢٨	٣	٣	٢	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	١٨
٢٨	٣	٣	٢	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	١٩
٢٨	٣	٣	٢	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٢٠
٢٩	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٢	٣	٣	٢١
٥٨٣	جملة										

اعتمادا على هذه اللوحة يتمكن للباحث أن يحلل كل مادة، وهذا التحليل يقصد لفهم جميع المواد من الاستنابات السابقة. وفي هذا الصمد استخدم الباحث المعيار الذى قرره سوهارسى أريكونطا، وهى كما يلى:

جيد : ٧٦% - ١٠٠%

مقبول : ٥٦% - ٧٥%

فاقص : ٤٠% - ٥٥%

قبيح : ٣٩% - ١٠%

(١) يستعمل المدرس الوسائل الصور استعمالا كثيرا في تعلم كتاب

"العربية بين يديك"

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

اللوحة ٥

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	٢٠	٩٥,٣ %
٢	احيانا		١	٤,٥ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن أكثر المدرس يستعمل الوسائل الصور في تعلم كتاب "العربية بين يديك" (٩٥,٣%) واما أحيانا (٤,٨%) وعدم الاستخدام (٠%).

(٢) يتفق الطلاب على استعمال الصور في كتاب "العربية بين يديك" في التعلم.

اللوحة ٦

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	١٧	٨٠,٩ %
٢	احيانا		٤	١٩,١ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن أكثر الطلاب يتفق على استعمال الصور في تعلم كتاب "العربية بين يديك" في تعلم (٨٠,٩%) واما أحيانا (١٩,١%) وعدم الاستخدام (٠%).

(٣) تستطيع الصور في كتاب "العربية بين يديك" أن تعليل الطلاب

في عملية التدريس.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

اللوحة ٧

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	١٧	٨٠,٩ %
٢	احيانا		٤	١٩,١ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن تستطيع الصور في كتاب "العربية بين يديك" أن تعلل الطلاب في عملية التدريس (٨٠,٩%) واما أحيانا (١٩,١%) وعدم الاستخدام (٠%).

(٤) استخدام المواد الدراسية بالوسائل الصور في كتاب "العربية بين يديك" تستطيع أن تؤثر رغبة الطلاب واهتمامهم.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

اللوحة ٨

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	١٥	٧١,٤ %
٢	احيانا		٦	٢٨,٦ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن أكثر استخدام المواد الدراسية بالوسائل الصور في تعلم كتاب "العربية بين يديك" تستطيع أن

بؤثر رغبة الطلاب واهتمامهم (٧١,٤%) واما أحيانا

(٢٨,٦%) وعدم الاستخدام (٠%).

(٥) يفهم الطلاب حينما استخدم المدرس المواد الدراسية بالوسائل

الصور في كتاب "العربية بين يديك".

اللوحة ٩

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	٢١	١٠٠ %
٢	احيانا		٠	٠ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن يفهم الطلاب حينما استخدم

المدرس المواد الدراسية بالوسائل الصور في كتاب "العربية بين

يديك" (١٠٠%) واما أحيانا (٠%) وعدم الاستخدام

(٠%).

(٦) يكون الطلاب الحماس حينما استعمال المدرس الصور في

كتاب "العربية بين يديك".

اللوحة ١٠

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	الحماس	٢١	١٧	٨٠,٩ %
٢	احيانا		٤	١٩,١ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن يكون الطلاب الحماس حينما

استعمل المدرس الصور في تعلم كتاب "العربية بين يديك"

(٨٠،٩%) واما أحيانا (١٩،١%) وعدم الاستخدام (٠%)

(٧) استخدام المواد الدراسية بالوسائل الصور في كتاب "العربية بين يديك" تقوى ذاكرة الطلاب.

اللوحة ١١

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	١٤	٦٦،٧ %
٢	احيانا		٧	٣٣،٣ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن أكثر استخدام المواد الدراسية

بالوسائل الصور في كتاب "العربية بين يديك" تقوى ذاكرة

الطلاب (٩٥،٣%) واما أحيانا (٤،٨%) وعدم الاستخدام

(٠%)

(٨) تعضد الوسائل الصور فهم الطلاب في عملية التدريس.

اللوحة ١٢

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	١٤	٦٦ %
٢	احيانا		٧	٣٨ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن تعضد الوسائل الصور فهم الطلاب في عملية التدريس (٦٢%) واما أحيانا (٣٨%) وعدم الاستخدام (٠%)

(٩) يكون الفصل معيشا ومجدا باستعمال الوسائل الصور في عملية التدريس.

اللوحة ١٣

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	١٥	٧١,٤ %
٢	احيانا		٦	٢٨,٦ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن يكون الفصل معيشا ومجدا باستعمال الوسائل الصور في عملية التدريس (٧١,٤%) واما أحيانا (٢٨,٦%) وعدم الاستخدام (٠%)

(١٠) المواد الدراسية التي استخدمها المدرس، تستطيع أن تبلغ الحد الأقصى

اللوحة ١٤

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	١٤	٦٦,٧ %
٢	احيانا		٧	٣٣,٣ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن المواد الدراسية التي استخدمها

المدرس تستطيع أن تبلغ الحد الأقصى (٦٦,٧%) وأما أحيانا (٣٣,٣%) وعدم الاستخدام (٠%).

وفيها يلي تلخيص من النسبة المئوية عن تطبيق الصور في كتاب العربية بين يديك للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية الإصلاح سندانج أغونج لامنجان

اللوحة ١٥

النسبة المئوية	الأجوبة	النمرة
٩٥,٢	يستعمل المدرس الوسائل الصور استعمالا كثيرا في تعلم كتاب "العربية بين يديك"	١
٨٠,٩	يتفق الطلاب على استعمال الصور في كتاب "العربية بين يديك" في التعلم.	٢
٨٠,٩	تستطيع الصور في كتاب "العربية بين يديك" أن تليل الطلاب في عملية التدريس	٣
٧١,٤	استخدام المواد الدراسة بالوسائل الصور في كتاب "العربية بين يديك" تستطيع أن تؤثر رغبة الطلاب واهتمامهم	٤

١٠٠	يفهم الطلاب حينما استخدم المدرس المواد الدراسية بالوسائل الصور في كتاب "العربية بين يديك"	٥
٨٠،٩	يكون الطلاب الحماس حينما استعمال المدرس الصور في كتاب "العربية بين يديك"	٦
٦٦،٧	استخدام المواد الدراسية بالوسائل الصور في كتاب "العربية بين يديك" تقوى ذاكرة الطلاب	٧
٦٢	تعضد الوسائل الصور فهم الطلاب في عملية التدريس	٨
٧١،٤	يكون الفصل معيشا ومجدا باستعمال الوسائل الصور في عملية التدريس	٩
٦٦،٦	المواد الدراسية التي استخدمها المدرس تستطيع أن تبلغ الحد الأقصى	١٠
٧٧٦،١	جملة	

الرموز (Mean) هي:

$$Mx = \frac{x}{N}$$

$$My = \frac{y}{N}$$

البيان:

التجة المتوسطة من قالب : Mx

التجة المتوسطة من قالب : My

الجملة قالب x : x

الجملة قالب y : y

عدد المستجيبين : N

$$Mx = \frac{x}{N}$$

$$x = 776,1$$

$$N = 10$$

$$Mx = \frac{776,1}{10} = 77,61$$

إذا نظرنا من المقابلة أن الصور في كتاب "العربية بين يديك" التي

استعملها المدرس في الفصل الثاني بالمدرسة الثانوية الاصلاح مناسبة

بأحوال التلاميذ و اعمارهم ومدار كهم.

إذا نظرنا من الملاحظة أن تطبيق الصور في كتاب العربية بين يديك

في تعليم اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية الاصلاح جيداً لأن

المدرس يسأل التلاميذ عن الصور قبل ابتداء الدرس، ثم يشرح المدرس

معاني الكلمات ويكتب المدرس على السبورة. يأمر المدرس التلاميذ

لاشرح الصور المبحوثة.

إذا نظرنا من الاستبانات أن تطبيق الصور في كتاب العربية بين يديك في تعليم اللغة العربية الفصل الثاني بالمدرسة الثانوية الإصلاح سندانج أغونج فاجيران لامنجان جيداً لأن معدلها ٧٧,٦%.

٢. تطبيق مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية الإصلاح سندانج أغونج لامنجان.

أ) عرض البيانات من المقابلة

مهارة الكلام هي إحدى مهارات اللغوية التي ترقىها المدرسة بما ليستطيع التلاميذ أن يتحدثوا ويتكلموا عربية جيدة فصيحة. لتحصيل ذلك الأغراض فجعلت المدرسة الثانوية الإصلاح الإسلامى النشاطات لتدفع مهارة كلام التلاميذ. وهذه النشاطات كما يلي:

(١) المحادثة الصباحية المستخدمة بعد الصبح حتى الساعة السادسة صباحاً، وهذه الطريقة فعالية بهذه المدرسة لترقية مهارة كلام التلاميذ.

(٢) المحاضرة أو الممارسة بثلاث لغات، أى اللغة العربية والإنجليزية و الإندونيسية.

وبجانب ذلك، جعل المدرسة الثانوية منهجاً خاصاً لتعليم اللغة العربية، وهذا المنهج تتكون على ثلاثة أقسام:

- مادة العلوم اللغوية

- مادة العلوم الدينية

- مادة العلوم العامة

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ومادة العلوم اللغوية أكبر من المواد الأخرى، لأن هذه المواد

انستخدم لترقية علوم اللغة للتلاميذ شفهية كانت أم تحريرية.

واستخدم الاختيار الخاص لمعرفة ترقية مهارة كلام التلاميذ

شفاهية أم تحريرية بطريقة سيمستير. والمادة الشفهية المختبرة هي

النحو والصرف وفهم المقروء وفهم المسموع والإنشاء. ومن هذا

الإختبار سيعرف المدرس ترقية مهارة الكلام خصوصاً ومهارة

أخرى.^٣

ب) عرض البيانات من الملاحظة

لتعريف تطبيق مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للفصل

الثاني بالمدرسة الثانوية الإسلام سندانج أغونج فاجيران لامنجان،

هنا يشترك الباحث مباشرة في تعليم اللغة العربية، وفي هذا الحال

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

يكون الباحث ملاحظاً الذي يشترك في الفصل لتعريف تطبيق

مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية

الإسلام سندانج أغونج فاجيران لامنجان.

^٣ حصول المقابلة مع محمد دوام صالح (مدرس اللغة العربية)، في المدرسة الثانية الإصلاح سندانج أغونج

لامنجان، ٢٥ مايو ٢٠٠٧.

قبل ابتداء الدرس، كان الباحث يعرف التلاميذ، هم يتحدثون بينهم باستعمال اللغة العربية لأن هذا الحال من العادة يومية التلاميذ.

وفي تطبيق مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية، كان التلاميذ يتكلمون اللغة العربية حينما سار الدرس. وإذا ما فهم التلاميذ شرح المدرس، هم يسألون باستعمال اللغة العربية حتى يفهم التلاميذ ماشرحه المدرس. وإذا سألهم المدرس الدرس، هم يجيبون باللغة العربية. وكان التلاميذ يتكلمون اللغة العربية منذ ابتداء الدرس حتى اختتام الدرس، وهكذا أحوال مهارة كلام التلاميذ للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية الإصلاح.

(ج) عرض البيانات من الاستبانات

اعتمادا على النتيجة الاستبانات عن تطبيق مهارة الكلام للفصل الثاني في المدرسة الثانوية الإصلاح سندانج أغنونج لامنجان.

اللوحة ١٦

نتائج من الاستبانات عن ترقية مهارة الكلام (متغير Y)

جمله	ارقام الأسئلة										رقم المسجلين
	١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	
٢٧	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٣	٢	٣	٢	١

٢٦	٣	٣	٣	٢	٣	٢	٢	٣	٣	٢	٢
٢٧	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٢	٢	٣	٣	٣
٢٦	٣	٢	٢	٣	٣	٢	٢	٣	٣	٣	٤
٢٧	٣	٣	٢	٢	٣	٣	٣	٢	٣	٣	٥
٢٦	٣	٢	٢	٣	٣	٢	٣	٢	٣	٣	٦
٢٦	٣	٢	٢	٣	٢	٣	٣	٢	٣	٣	٧
٢٧	٣	٣	٢	٣	٣	٢	٢	٣	٣	٣	٨
٧٢	٣	٣	٣	٢	٢	٣	٢	٣	٣	٣	٩
٢٦	٣	٢	٢	٣	٣	٢	٣	٣	٢	٣	١٠
٢٦	٣	٢	٣	٢	٢	٣	٢	٣	٣	٣	١١
٢٨	٣	٣	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٢	٣	١٢
٢٦	٣	٣	٣	٢	٣	٢	٢	٣	٣	٢	١٣
٢٧	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	٣	١٤
٢٨	٣	٣	٣	٣	٣	٢	٣	٣	٣	٢	١٥
٢٦	٢	٣	٢	٣	٣	٢	٣	٣	٣	٢	١٦
٢٨	٣	٣	٣	٢	٣	٣	٣	٢	٣	٣	١٧
٢٦	٣	٣	٢	٣	٣	٢	٢	٣	٣	٢	١٨
٢٧	٣	٢	٣	٢	٢	٣	٣	٣	٣	٣	١٩
٢٦	٣	٣	٢	٣	٢	٣	٣	٢	٢	٣	٢٠

٢٧	٢	٣	٣	٢	٣	٢	٣	٣	٣	٣	٢١
٥٦٠	جمله										

اعتمادا على هذه اللوحة يتمكن للباحث أن يحلل كل مادة، وهذا التحليل يقصد لفهم جميع المواد من الاستنابات السابقة. وهي كما يلي:

(١) يتكلم الطلاب اللغة العربية في معاملة التدريس.

اللوحة ١٧

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	١٤	٦٦,٧ %
٢	احيانا		٧	٣٣,٣ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن يتكلم الطلاب اللغة العربية

في معاملة التدريس (٦٦,٧%) واما أحيانا (٣٣,٣%) وعدم الاستخدام (٠%).

(٢) يتكلم المدرس اللغة العربية في استخدام المواد الدراسية.

اللوحة ١٨

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	١٨	٨٥,٧ %
٢	احيانا		٣	١٤,٣ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن يتكلم اللغة العربية في

استخدم امواد الدراسية (٨٥,٧%) واما أحيانا (١٤,٣%)
وعدم الاستخدام (٠%).

(٣) يفرح الطلاب حينما يستخدمها المدرس المواد الدراسية باللغة
العربية

اللوحة ١٩

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	١٣	٦١,٩ %
٢	احيانا		٨	٣٨,١ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن يفرح الطلاب حينما

يستخدمها المدرس المواد الدراسية باللغة العربية (٦١,٩%)
واما أحيانا (٣٨,١%) وعدم الاستخدام (٠%).

(٤) يفهم الطلاب المواد الدراسية التي استخدمها المدرس

اللوحة ٢٠

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	١٣	٦١,٩ %
٢	احيانا		٨	٣٨,١ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن يفهم الطلاب المواد الدراسية

التي استخدمها المدرس (٦١,٩%) وإما أحيانا (٣٨,١%) وعدم الاستخدام (٠%).

(٥) يستطيع الطلاب أن يعبروا المواد الدراسية التي استخدمها المدرس.

اللوحة ٢١

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	١١	٥٢,٤ %
٢	احيانا		١٠	٤٧,٦ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن يستطيع الطلاب أن يعبروا

المواد الدراسية التي استخدمها المدرس (٤٠,٥٢%) وإما أحيانا

(٤٧,٦%) وعدم الاستخدام (٠%).

(٦) يعلل الطلاب لترقية تكلم اللغة العربية

اللوحة ٢٢

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	١٧	٨٠,٩ %
٢	احيانا		٤	١٩,١ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن يعلل الطلاب لترقية تكلم

اللغة العربية (٨٠،٩%) واما أحيانا (١٩،١%) وعدم الاستخدام (٠%).

(٧) يعطى المدرس الفرصة الطلاب لتكلم كثيرا اللغة العربية

اللوحة ٢٣

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	١٢	٥٧،١ %
٢	احيانا		٩	٤٢،٩ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن يعطى المدرس الفرصة

الطلاب لتكلم كثيرا اللغة العربية (٥٧،١%) واما أحيانا (٤٣،٩%) وعدم الاستخدام (٠%).

(٨) يسأل الطلاب مرارا باستخدام اللغة العربية

اللوحة ٢٤

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	١١	٥٢،٤ %
٢	احيانا		١٠	٤٧،٦ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن يسأل الطلاب مرارا

باستعمال اللغة العربية (٥٢,٤%) واما أحيانا (٤٧,٦%) وعدم الاستخدام (٠%).

(٩) يعلل المدرس الطلاب لترقية مهارة كلامهم

اللوحة ٢٥

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	١٣	٦١,٩ %
٢	احيانا		٨	٣٨,١ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة أن يعلل المدرس الطلاب لترقية

مهارة كلامهم (٦١,٩%) واما أحيانا (٣٨,١%) وعدم الاستخدام (٠%).

(١٠) بعد تعلم اللغة العربية تزيد مهارة كلام الطلاب.

اللوحة ٢٦

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	نعم	٢١	١٩	٩٠,٥ %
٢	احيانا		٢	٩,٥ %
٣	عدم الاستخدام		٠	٠ %

دلت على هذه اللوحة بعد تعلم اللغة العربية تزيد مهارة

كلام الطلاب (٩٠,٥%) واما أحيانا (٩,٥%) وعدم

الاستخدام (٠%).

وفيها يلي تلخيص من النسبة المئوية عن تطبيق مهارة الكلام

في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإصلاح سندانج أغونج

لامنجان

اللوحة ٢٧

النمرة	الأحوية	النسبة المئوية
١	يتكلم الطلاب اللغة العربية في معاملة التدريس	٦٦,٧
٢	يتكلم المدرس اللغة العربية في استخدام المواد الدراسية	٨٥,٧
٣	يفرح الطلاب حينما يستخدمها المدرس المواد الدراسية باللغة العربية	٦١,٩
٤	يفهم الطلاب المواد الدراسية التي استخدمها المدرس	٦١,٩
٥	يستطيع الطلاب أن يعبروا المواد الدراسية التي استخدمها المدرس	٥٢,٤
٦	يعمل الطلاب لترقية تكلم اللغة العربية	٨٠,٩

٥٧،١	يعطى المدرس الفرصة الطلاب لتكلم كثيرا اللغة العربية	٧
٥٢،٤	يسأل الطلاب مرارا باستعمال اللغة العربية	٨
٦١،٩	يعمل المدرس الطلاب لترقية مهارة كلامهم	٩
٩٠،٥	بعد تعلم اللغة العربية تزيد مهارة كلام الطلاب	١٠
٦٧١،٤	جملة	

$$My = \frac{y}{N}$$

$$y = 671,4$$

$$N = 10$$

$$My = \frac{671,4}{10} = 67,14$$

إذا نظرنا من المقابلة أن تطبيق مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية الإصلاح سندانج أغونج فاجيران لامنجان تدفعها النشاطات كالمحادثة الصباحية، والمحاضرة أو الممارسة بثلاث لغات والاختبار الخاص.

إذا نظرنا من الملاحظة في تطبيق مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية الإصلاح سندانج أغونج فاجيران لامنجان جيداً لأن التلاميذ يتحدثون اللغة العربية من العادة يومية التلاميذ ويتكلمون اللغة العربية حينما سار الدرس ويجيبون السؤال من المدرس باللغة العربية.

إذا نظرنا من الاستبانات أن تطبيق مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية للفصل الثاني بالمدرسة الثانوية الإصلاح سندانج أغونج فاجيران لامنجان مقبول لأن معدلها ٦٧,١%.

٣. تأثير صور في كتاب "العربية بين يديك" نحو مهارة الكلام للفصل الثاني في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإصلاح سندانج أغونج لامنجان

وفي هذه المناسبة عرض الباحث تحليل البيانات عن التأثير الصور في كتاب العربية بين يديك نحو مهارة الكلام في المدرسة الثانوية الإصلاح سندانج أغونج لامنجان، بالرموز Product Moment وهي كما يلي:

تأثير الصور في كتاب "العربية بين يديك" نحو مهارة الكلام للفصل الثاني في المدرسة الثانوية الإصلاح سندانج أغونج لامنجان.

xy	y^2	x^2	y	x	رقم المسجلين
٧٥٦	٧٢٩	٧٨٤	٢٧	٢٨	١
٧٠٢	٦٧٦	٧٢٩	٢٦	٢٧	٢
٤٥٦	٧٢٩	٧٨٤	٢٧	٢٨	٣
٧٢٨	٦٧٦	٧٨٤	٢٦	٢٨	٤
٧٥٦	٧٢٩	٧٨٤	٢٧	٢٨	٥
٧٢٨	٦٧٦	٧٨٤	٢٦	٢٨	٦
٧٠٢	٦٧٦	٧٢٩	٢٦	٢٧	٧
٧٥٦	٧٢٩	٧٨٤	٢٧	٢٨	٨
٧٥٦	٧٢٩	٧٨٤	٢٧	٢٨	٩
٧٢٨	٦٧٦	٧٨٤	٢٦	٢٨	١٠
٦٧٦	٦٧٦	٦٧٦	٢٦	٢٦	١١
٧٨٤	٧٨٤	٧٨٤	٢٨	٢٨	١٢
٧٠٢	٦٧٦	٧٢٩	٢٦	٢٧	١٣
٧٥٦	٧٢٩	٧٨٤	٢٧	٢٨	١٤
٨١٢	٧٨٤	٨٤١	٢٨	٢٩	١٥
٧٠٢	٦٧٦	٧٢٩	٢٦	٢٧	١٦
٧٨٤	٧٨٩	٧٨٤	٢٨	٢٨	١٧
٧٢٨	٦٧٦	٧٨٤	٢٦	٢٨	١٨

٧٥٦	٧٢٩	٧٨٤	٢٧	٢٨	١٩
٧٠٢	٦٧٦	٧٢٩	٢٦	٢٧	٢٠
٧٨٣	٧٢٩	٨٤١	٢٧	٢٩	٢١
١٥٥٥٣	١٤٩٦٦	١٦١٩٥	٥٦٠	٥٨٣	جمله

الرموز الاحصائية (Product Moment)

$$r_{xy} = \frac{N \sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{\{N \sum x^2 - (\sum x)^2\} \{N \sum y^2 - (\sum y)^2\}}}$$

البيان:

r_{xy} : المستوى الاهمية

xy : جملة حاصله الغرب قيمة x وقيمة y

N : عدد المستجيبين

x : جملة قيمة x

y : جملة قيمة y

$$N = ٢١$$

$$x^2 = ١٦١٩٥$$

$$\sum x = ٥٨٣$$

$$y^2 = ١٤٩٦٦$$

$$\sum y = ٥٦٠$$

$$(\sum x)^2 = ٣٣٩٨٨٩$$

$$\sum xy = ١٥٥٥٣$$

$$(\sum y)^2 = ٣١٣٦٠٠$$

$$r_{xy} = \frac{N \sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{\{N \sum x^2 - (\sum x)^2\} \{N \sum y^2 - (\sum y)^2\}}}$$

$$\begin{aligned}
 &= \frac{21.15553 - (583).(560)}{\sqrt{\{(21.16195) - (583)^2\}\{21.14966 - (560)^2\}}} \\
 &= \frac{133}{\sqrt{(206).(224)}} \\
 &= \frac{133}{\sqrt{46144}} = 0,62
 \end{aligned}$$

بنظر إلى اللوحة التفسير المستوى الإهتمامية، كما يلي:

رقم المستوى الإهتمامية	التفسير
٠,٢٠ - ٠,٠٠	وجود تأثير ولكن ضعيف جدا
٠,٤٠ - ٠,٢٠	وجود تأثير ضعيف
٠,٧٠ - ٠,٤٠	وجود تأثير متوسط
٠,٩٠ - ٠,٧٠	وجود تأثير قوى
١,٠٠ - ٠,٩٠	وجود تأثير بشدة القوة

وبعد معرفة قيمة الحساب $r_{xy} = 0,62$ سنعلقها بتفسير قيمة "r" في اللوحة بالكيفية التالية.

أ) التفسير البسيط.

إعتامادا على الحساب السابق كان قيمة $r_{xy} = 0,62$ وإذا عرفنا أن تلك القيمة لبست سلبية، فلذلك يدل على أن المتغير x (الصور في كتاب العربية بين يديك) تأثير في المتغير y (مهاراة الكلام) وإذا علقنا هذه القيمة (٠,٦٢). بما قاله سوهارسمى أريكونطا فوقع تلك القيمة بين ٠,٤٠ - ٠,٧٠.

بمعنى للمتغير x تأثير في المتغير y بالتأثير بسيطة. وبذلك تفسير

هذه القيمة هو وجود التأثير الإيجابي بين المتغيرين.

(ب) التفسير باستخدام لوجة قيمة "r" المستوى الأهمية Product Moment

قبل ذلك علينا أن نبحت أولاً db باستخدام الرموز

$$db = n - nr$$

$$n = 21 \quad nr = 2$$

$$db = n - nr$$

$$= 21 - 2$$

$$= 19.$$

وقد عرفنا من الحساب أن قيمة $r_{xy} = 0,62$ ثم علقنا بقيمة

"r" Product Moment في اللوحة بنظر $db = 19$ في القيمة

الأهمية ٥% كانت اللوحة $r = 0,433$ و $1\% = 0,049$.

ولكون قيمة r_{xy} أكبر من قيمة ما في اللوحة بالقيمة

الأهمية ٥% أو ١%، فكانت الفرضية السلبية مردودة

والفرضية الإيجابية مقبولة. بإثبات الدليل عن وجود التأثير

المتغير x و y بمعنى وجود التأثير بين الصور في كتاب العربية

بين يديك نحو مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية بالمدرسة

الثانوية الإصلاح سندانج أغونج فاجيران لامنجان ولو كان أثره

بسيطة.

وباعتبار ما سبق خلص الباحث أن تأثير الصور في

كتاب العربية بين يديك بسيطة أى معتدلة متأثرة بترقية مهارة

الكلام في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإصلاح سندانج

أغونج فاجيران لامنجان.

الباب الرابع

الاختتام

أ. خلاصة البحث

اعتمادا على نتيجة البحث في الباب الثالث يستطيع الباحث أن يستخلص على ما تلى:

١. تعليم الصور في كتاب "العربية بين يديك" للفصل الثاني بالمدرسة الثناوية الإصلاح جيد، لأن المواد مناسبة بحاجة التلاميذ. وأما أهداف تعليمها هي يستطيع التلاميذ أن يتكلموا حسنا وصحيحا و قراءة المادة صحيحة و استولية التلاميذ المفردات و العبارة في أنواع الأشكال و الجمل.

٢. كانت مهارة الكلام للطلاب للفصل الثاني بالمدرسة الثناوية الإصلاح مقبولة اى معتدلة، لأن كثرة الدوافع لترقية مهارة كلامهم مثل المحادثة الصباحية المستخدمة بعد الصبح حتى الساعة السادسة صباحا. هذه الطريقة فعالية بهذه المدرسة لترقية مهارة الكلام. المحاضرة أو الممارسة بثلاث لغات، واحدى منها اللغة العربية و الاحتبار الخاص لمعرفة مهارة كلام التلاميذ.

٣. بناء على تحليل المستوى الأهمية تدل على أن الصور في كتاب العربية بين يديك لها تأثير نحو مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية بالمدرسة

الثانوية الإصلاح سندانج أغونج فاجيران لامنجان الى نتيجة ٠,٦٢ =

rxxy تأثيرا بسيطة.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

ب. الاقتراحات

بناء على هذا البحث العلمى يقترح الباحث الآراء لترقية تربيه هذه المدرسة وتعليمها كما تلى:

١. إلى مدير المدرسة الثانوية الإصلاح ليزيد الفرصة سوى الفرصة الرسمية أى المواد الإضافية.

٢. إلى مدرسى اللغة العربية (العربية بين يديك) أن يقوم بترقية طريقة التعليم حتى يستطيع التلاميذ أن يتعمقوا مهارتهم خصوصا مهارة الكلام الفصيحة الترقية بهذه المدرسة.

٣. المطلوب من التلاميذ أن يهتموا بأهمية التعلم ولا سيما فى مادة العربية بين يديك ويدرسونها ناشطين.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

وعرف الباحث أن هذا البحث العلمى لم يكن كاملا، فلذلك يحتاج ميسر الحاجة إلى التصحيح والتكميل فى بحثه. فلذلك المرجو والمطلوب من القارئ أن يصلحوا الأخطاء فيه. ولعل هذا البحث نافع على الباحث خصوصا والقارئ كلهم وشكرا.

المراجع

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

الأبراش، محمد عطية. روح التربية والتعليم، دار احيا الكتاب العربية.

إبراهيم وأخواته، المعجم الوسيط، الجزء الثنى، بيروت: دار الفكر.

إبراهيم، عبد العليم. الموجه الغنى لمدرسة اللغة العربية، دار المعارف.

أحمد، محمد عبد القادر. طرق تعليم اللغة العربية، مكتبة النهضة المصرية،

١٩٧٩.

أمير، حفقر. تنمية اللغة العربية، المفكرة: تشرة دورية لغوية إسلامية، ١٢

ذوالحجة ١٤١١ هجرية.

بدران، مصطفى، وآخرون. الوصائل التعليمية، مصر: مكتبة النهضة المصرية،

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

١٩٩٩.

بدرى، كمال إبراهيم. مذكرة، الطرق العامة فى تدريس اللغة الأجنبية، المملكة

العربية السعودية: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، معهد العلوم

الإسلامية بإندونيسيا، قسم تأهيل المعلمين، ١٤٠٦-١٤٠٧ هجرية.

البشير، أحمد عبد الله. مذكرة تعليم الكلام (المحاجثة)، المملكة العربية السعودية.

الخوالى، محمد على. ساليب تدريس اللغة العربية، جميع محفوظة للمؤلق، ١٩٨٢.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

صيني، محمود اسماعيل والآخرين، دال المعلم إلى استخدام الصور والبطاقات في
تعليم العربية، الرياض: مكتب التربية العربي لدول الخليج، ١٩٩١.
الطوبجي، حسين حمدي، وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم، جامعة انديانا
كلية الآداب و التربية، بجامعة الكويت.

عبد الجليل، علي ثواري، وأحمد زهرا. مذكرة طرق التدريس للغة الأحيية،
معهد تعليم العربية ميحد سونن أمبيل الجامع بسواربايا.

العلايين، مصطفى. جامع الدروس العربية الجزء الأول، بيروت: دار الكتب
العملية، ١٩٧٣.

علي الخلوي، محمد. أساليب تدريس اللغة العربية، جميع الحقوق محفوظة للؤلّف،
١٩٨٦م.

محضر، أحمد زهدى. قاموس مؤسسه على معصوم، كرافياك جوغيا كرتا،
١٩٩٩.

معروف، نايف محمد. خصائص العربية وطرائق تدريسها، دار الفقاس.

الناقة، محمد كامل. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جامعة أم القرى
السعودية، ١٩٨٥.

وافي، علي عبد الواحد. علم اللغة، القاهرة: مكتبة فخصة مصر بالفجالة،
١٣٨٢هـ/١٩٦٢م).

يونس، فتحري علي، محمد كامل الناقه. *أساسيات تعليم اللغة العربية*، دار الثقافة

بالقاهرة، ١٩٧٧.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id

يونس، محمد. *قاموس بكرى التربية والتعليم*، جزء الثاني، الطلبة المتعلمين
الإسلامية، كونتور، فونوروكو.

Akbar, Husain Usman dan Purnomo Setiady. *Metodologi Penelitian Sosial*, Jakarta: Bumi Aksara, 1996.

Anwar, Saifuddin. *Metode Penelitian*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2005.

Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian*, Jakarta: Rineka Cipta, 1998.

Arsyad, Azhar. *Media Pembelajaran*, Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2003.

Dahlan, Juwairiyah. *Metode Pengajaran Bahasa Arab*, Surabaya: Al-Ikhlâs, 1992.

Djamarah, Syaiful Bahri. *Strategi Belajar Mengajar*, Jakarta: PT. Rineka Cipta, 1996.

Efendy, Ahmad Fuad. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2003.

Hadi, Sutrisno. *Methodologi Research II*, cet. XVII, Yogyakarta: Yayasan Pendidikan Fakultas Psikologi UGM, 1987.

Hamalik, Oemar. *Media Pendidikan*, Bandung: PT. Citra Aditya Bakti, 1994.

Moleong, Lexy J. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: PT. Remaja Rosda Karya, tt.

Muhammad, Abu Bakar. *Metode Khusus Pengajaran Bahasa Arab*, Surabaya: Usaha Nasional, tt.

Poerwadarminta, WJS. *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, Jakarta: Balai Pustaka, 1992.

Rohani, Ahmad. *Media Instruksional Edukatif*, Jakarta: Rineka Cipta, tt.

Sudjana, Nana. *Media Pengajaran*, Bandung: Sinar Baru Al-Gensindo, 1997.

_____. *Teori Oleh Pelajar Untuk Pengajar*, Jakarta: Fakultas Ekonomi UI, 1991.

_____. *Pengantar Statistik Pendidikan*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2006.

Tafsir, Ahmad. *Metodologi Pengajaran Agama Islam*, Bandung: PT. Rosda Karya, 1995.

Yusuf, Tayar. *Metode Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 1995.

digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id digilib.uinsa.ac.id